

Let Not The Light  
Of Freedom  
Be Extinguished!



# AMERICAN AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

MILAN KRAVANJA 032798  
1301 COURTHOUSE RD APT 1406  
ARLINGTON VA 22201-2537

Serving in Ohio and Nationwide, over 200,000 American-Slovenians  
Vol. 99 — No. 21 (USPS 024100)

AMERIŠKA DOMOVINA, MAY 22, 1997

ISSN Number 0164-68X

60¢



## Indianapolis Slovenian named Police Chief

Steve Fon, right, President of the Slovenian Cultural Society, presents newly installed Chief of Police, Michael Zunk with a Slovenian sweatshirt at the neighborhood forum at Holy Trinity parish in Indianapolis.

Much to the pride of Indianapolis area Slovenians, the city of Indianapolis recently installed its new Chief of Police, Michael Zunk.

Chief Zunk grew up in the Slovenian neighborhood in Indianapolis, and attended school at Holy Trinity parish in Indianapolis in his early childhood. Raised in a family with a three generation tradition of police service, Chief Zunk's grandfather, father, and brother all served as Indianapolis city policemen. Lieutenant Zunk now returns to I.P.D. as Chief of Police, after working for seven years as Chief of Security for St. Vincent's Hospital here in Indianapolis.

On April 27th, Holy Trinity Parish hosted a neighborhood forum where parishioners and members of the community could get together to discuss different topics relating to the neighborhood of Haughville on the near west side of our city. Chief Zunk and his mother Vera Zunk, returned to Holy Trinity as special guests that day, with several members of the Chief's staff, for Mass and the neighborhood forum.

The Slovenian Cultural Society in Indianapolis honored Chief Zunk at the forum by presenting him with a sweatshirt with the flag of Slovenia, and a Slovenian flag pin for his lapel. Chief Zunk thanked the members of the Slovenian Cultural Society for their show of support and recognition, and spoke eloquently of his faith, and his goals for the Indianapolis Police Department under his command. We send Chief Zunk our best wishes for great success in his new position as Chief of Police.

--P.B.

## Speak Up for U.S. Support of Slovenia into NATO

The United Americans for Slovenia is urging Americans to contact President Clinton to support the inclusion of Slovenia as a first-tier new member of the North Atlantic Treaty Organization (NATO). NATO members, including the United States, will vote on Slovenia's admittance in early July. Although Slovenia's membership enjoys support among U.S. leaders, Slovenian leaders, and NATO countries, there are no guarantees on early admission.

"Slovenia was inspired by the American tradition of democracy," said Edmund Turk, Chairman of the United Americans for Slovenia.

The United Americans for Slovenia is gearing up with a nationwide information campaign for U.S. backing of Slovenia for early admission. A mail campaign and White House phone-up are being scheduled in the next few weeks.

### Ambassador Petric answers the question:

## Why Slovenia Should Join the UN

Republic of Slovenia's Ambassador to the United States, **Dr. Ernest Petric**, spoke to the Commission on Security and Cooperation in Europe hearing on May 13.

Slovenia is hoping to become a member of NATO in the first round of its enlargement and thus rejoin, formally and institutionally, the part of the world to which it has belonged throughout its history, and which lofty values it has incessantly shared. Slovenia considers NATO as the pillar of present and future European security and a

framework of US presence in Europe which remains a guarantee for long-term stability on the European soil.

Slovenia, historically and culturally, is a part of the western world, and is now a new and thriving democracy in Central Europe. It is willing and ready to contribute to NATO's mission in Europe and the world.

Slovenia is fully qualified for NATO membership and we are repeatedly being told in the European capitals, as well as here in Washington, that Slovenia fulfills the membership criteria, which includes its exemplary level of protection of human

rights and rights of minorities. We are told that, should the merits themselves be the prevailing element in NATO decision on enlargement, there should be no objection preventing Slovenia being among those invited to the NATO summit in Madrid to join NATO in the first round.

Slovenia is a stable multi-party democracy with a new vibrant and growing economy, well on its way to joining the European Union among its first new members. It is a common and unequivocal conclusion, reached by foreign govern-

(Continued on page 6)

## Small town festivals hit polka's big-time

By Mitch Weiss  
*The Plain Dealer*

HAMLER, Ohio — It's hip. It's hot. It's... POLKA?

Polka festivals nationwide are drawing big crowds. Polka cruises are filled. The Cleveland Style Polka Hall of Fame in Euclid attracts thousands of visitors each year and has its own Internet site.

Polka rules.

Nowhere, it appears, more so than in Hamler, a tiny, rural northwest Ohio village that considers itself the very buckle of the polka belt.

Every summer, the population swells to 50 times its normal size when some 30,000 polka lovers descend on the village southwest of Toledo for an annual festival that celebrates the lively dance and music developed in Europe almost 200 years ago.

It's only one of five polka fests staged each summer in Henry County, but it's by far the largest.

"Polka is king in Henry county," proclaimed Arnold Gerken, who founded the 500-member Ohio Polka Boosters 20 years ago. The nonprofit group promotes polka festivals.

The 64-year-old retired lumberyard owner started the Hamler Summerfest nearly 30 years ago. The first festival in the village of 600 drew about 1,000 people.

Immigrants from Germany, Poland and other European nations brought the music and the dance — based on a hop and three small steps — to the United States.

The Andrews Sisters' 1938 hit "Beer Barrel Polka," was the first million-selling polka song. Cleveland's Frankie Yankovic had two million-sellers in the late 1940s — "Just Because" and "The Blue Skirt Waltz."

In the last decade, polka has come back into its own. Festivals have sprouted up in towns from the western edge of New York through the Midwest to the Southwest. A Grammy for polka music was established in 1986 and at least 150 radio stations carry polka music.

Bands such as Brave Combo and Polkamotion are taking the music in new directions, using electric guitars and other instruments not traditionally associated with polka.

"This is not your father's polka music anymore," said

Laura Majchszak, a Toledo nurse who travels with her husband, Bob, to about 10 polka festivals a year.

Polka purists don't like it. It's just too fast, said Jerry Halkowski, a Milwaukee-area polka disc jockey who plays in a polka band.

Then there is Euclid's polka hall of fame, founded in 1988. Twenty-two musicians have been inducted into the hall.

The most widely known polka is the Cleveland style, which hit the height of its popularity in the late 1940s and early 1950s, said Fred Kuhar, the hall's president.

"The thing that made Cleveland-style polka different from other polkas was that the lyrics were Anglicized and they had an American dance band rhythm section — piano, bass and drums," Kuhar said.

But Henry County's 24,000 residents are equally proud of its long polka festival tradition, especially because the festivals are attracting a younger crowd.

"I see a lot of people my age at these festivals. I think they come because the festivals are fun.

Festivals are the key to polka's resurgence.

**Jim's Journal**  
By Jim Debevec



**Questions and answers:**

Someone once asked how a computer runs. You plug it in, feed it electricity and away it goes. Some day John Mercina will tell us how the Amish run their computers. That's right, some have computers, even though they don't have electrical outlets in their homes.

The scientists figured that they only needed two numbers to get the thing to work. They use 0 and 1 in various combinations.

Right now they're hard at work trying to figure out how they can add another number, say the digit 2 to the equation thus creating 0 - 1 - 2, thereby creating a more powerful computer. If it can compute millions of operations a second now, just think what it'll be able to do in the future. For example, when the computer next plays chess with Garry Kasparov you know they're manufacturing a lot of noise and nonsense just to create that old American dream - THE REMATCH!

Only in the future, instead of the computer sitting there like a dummy while Kasparov stalks off stage, the instrument, upon obtaining victory, will shoot out two miniature arms with hands attached and begin high-fiving everyone in sight, including its programmer. It'll also dance around and slam the chess board on the ground and taunt the loser by showing him the horizontal king while displaying two fingers in a V for victory salute, and shouting in a staccato voice, "I'm going to Digital Land."

The talented accordionist John Turek's knowledgeable wife, Darlene, was talking to baseball legend, former Cleveland baseball pitcher Bob Feller the other day.

She inquired of him, "How come today when pitchers throw for 5 or 6 innings sports writers and announcers say that's marvelous. But when you pitched, it was common for most starting pitchers to complete a 9-inning game."

Feller responded, saying today's youngsters lack the natural stamina that his generation had. He said kids grew up on a farm or city and worked hard as opposed to those today who mostly do not.

President John Kennedy said the problem with watching football on television is the viewers may think they're doing the playing. His family was always running around outdoors.

So, to all those who want to spend over a quarter billion dollars on a football stadium on Cleveland's lakefront, we close by saying, "Let the owners and players pay for it." Spend the tax money on the neighborhoods where the residents and small businesses desperately need it.

When they ask the Super Bowl winner where he/she's going for vacation. Wouldn't it be wonderful to hear, "I'm going to grab a shovel and help some Amish farmer plant crops to help feed the hungry."

The question is, "Will it ever happen?" The answer is, "Not until this X (or is it Y or Z) generation learns the difference between right and wrong.

And if you think I'm kidding, read the reviews on Howard Stern and Larry Flint movies. The Xers see posies in the fertilizer, the rest of us see just plain manure.



The oldest capital city in the world is Damascus, Syria, which has been inhabited since about 2500 B.C.

**Too Much Income, Slovenia May Invest Abroad**

Slovenia may consider investing abroad to reduce the pressure on the country's monetary system as the result of foreign capital inflows, said Marjan Senjur, Slovenian Minister of Economic Relations and Development.

"The money problems still exist," he said. "We should think how to export capital - how to stimulate investment abroad."

Slovenia is the only central European country with credit rated Single A by Standard and Poor's and A3 by Moody's.

"Our central bank had to restrict inflows of foreign capital out of monetary reasons," he said, noting that the inflows had reached an alarming proportion in the second half of last year, inflating the money supply and pushing up the value of its currency.

**Slovenia to buy Canadian aircraft**

TORONTO - Bombardier Inc. said last Tuesday Adria Airways, the airline of Slovenia, signed a deal to buy two Canadair Regional Jet Series 200LR aircraft plus two options with its regional aircraft division.

The contract for the two firm aircraft is worth roughly US\$43 million (C\$58.6 million) with deliveries slated for January and February of next year, Bombardier said.

Bombardier said the optioned aircraft would be delivered in 1998 and 1999.

The purchases will allow Adria to implement its reflecting plans and eliminate some of its older aircraft.

--Submitted by Robin Verhose

Here's one Bob Debevec should appreciate:

What is a leisure suit?

It's a case handled by a lawyer in his spare time.

**100 WORDS MORE OR LESS by John Mercina**



**MAY THEY REST IN PEACE. WE SALUTE THE SACRIFICE THAT THEY MADE SO THAT WE CAN REMAIN FREE!**

**100 WORDS MORE OR LESS by John Mercina**



**TO THE GRADUATES!**

My favorite billboard is visible to the highway traffic on Rt 2, on the West side of Cleveland. Very appropriately, the following message appeared on it last week:

**"THOSE THAT ROLL UP THEIR SLEEVES WILL RARELY LOSE THEIR SHIRT".**

As you move up in life, consider above statement as it may prove to be true in your life. You worked hard in school in order to graduate and achieve this milestone in life. Thank those that supported you in your endeavors and ask them to continue to be your leaning post as you move into a career or still higher education. Strive to be the very best in whatever career you choose. Someday, when you have to give an accounting of your talents, you will be able to say that you have not wasted your time. If you can spare a moment, do something for those that are not as fortunate as you are and need your help. Congrats to YOU and to YOUR FAMILY!



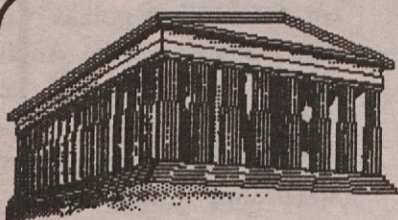
The Caspian Sea, in Russia, is actually the world's largest lake.

**Ann Hocevar relocates**

Ms. Ann M. Hocevar announces that she has relocated to "Heartland" - suite 606 - 8300 Center St. in Mentor, OH 44060.

She formerly lived on Lake Shore Blvd.

**\$\$\$ for transistor**  
CASH for your small transistor radio.  
Call 431-9733 evenings



Join Euclid Travel's Exclusive Group Departure 10 Day Escorted Tour of Classical Greece

**Glories of Greece**

**Only \$1849\***

October 10-19, 1997



Space is limited! Make plans now! Call 261-1050 or 1-800-659-2662 today. 22078 Lakeshore Blvd., Euclid, 44123 \*plus tax, including airfare from Cleveland



**FACT**

Americans use enough toilet paper each year to stretch to the moon and back almost 670 times.

**TIPS**

Buy recycled toilet paper. Recycling cannot work if there is no market for the recycled product. Complete the loop.

## Slovenian Heritage is Preserved in Tiny SNPJ Borough

by Karen Ferrick-Roman

The Heritage Center at SNPJ borough in Lawrence County holds the country's largest collection of Slovenian items according to Lou Serjak, chairman of the SNPJ Heritage Committee, which hasn't learned of any larger thus far.

Nearly 1,000 items, most donated and dating from the daily life of Slovenian immigrants of 1880 to 1915, are displayed in exhibits that change quarterly.

The center informs visitors of SNPJ's history, Slovenian arts, literature, and traditions says Mark Karageorge, director of the recreation complex.

First, it depicts the history of SNPJ, a borough with a population of 12. SNPJ means Slovenska Narodna Podporna Jednota - the Slovene National Benefit Society. The fraternal insurance group incorporated the borough and seceded from dry North Beaver Township in 1977 so its members could have their favorite beverages in the society's recreation building. Copies of deeds and back issues of the SNPJ weekly paper are displayed with other items of the community's history.

Next, Slovenian arts and literature are treated in the 1,000-book library accessible to all age groups. But the largest and most interesting displays focus on Slovenian traditions.

For example, you may view a wooly, ceremonial costume of "Ptuj-štajersko Kurent" dating to pagan times and used for festivals and land fertility traditions.

The abominable snowman-look-alike with cowbells hanging around the waist sports a large, red wooden mask to chase away the evil spirits of winter so the land can be worked in the spring-time.

Colorful crests cover a wall, each of the 49 shields representing a village in Slovenia, explains Mary Roginski of Ambridge in Beaver County. She is a member of the center's original committee begun 20 years ago.

In the museum, regional costumes from the 1880s include wedding headdresses and gingerbread and Easter eggs appear as works of art. Another glass case holds bobbin lace followed by pottery, straw-craft, and ornately carved wooden pieces.

Slovenians are noted for their woodworking, honey-keeping, and use of flowers, note Roginski. They combine their skills by colorfully decorating bee boxes and designing wooden shrines to fill with flowers along the roadsides. The industrial background of the Slovenians, who emigrated to work in mines and mills, reflects in a case filled with carbide lamps and lunch boxes.

Music makes its mark as well. An entire case is devoted to the button box (a smaller cousin of the accordion) with its fancy and sometimes personalized decorations. Tapes and videos from Grammy winner Frankie Yankovic, "the polka king," are featured also.

Before leaving the center, few Slovenian families can resist peeking in phone directories from Slovenian villages Roginski says. During the annual July Slovenefest, a genealogist will help visitors sort through their family roots.

The Slovene Heritage Center is in the recreation

building at the SNPJ Recreation Center off Pa. Rt. 108 south of the Turnpike's Beaver Valley Interchange. It is open from 1 to 5 p.m. on Sundays, April through October, and by appointment. Admission is free and guided tours are available by request. For additional information, contact the center

at 270 Martin Rd., Enon Valley 16120; 412-336-5180.

This article was reprinted with permission from the February 1997 issue of Pennsylvania magazine. Thanks to John J. Skvarna of Lewisbueey, PA for submitting it for publication.

AMERISKA DOMOVINA, MAY 22, 1997

# Let's **CELEBRATE** 25 yrs. of the **POLKA MASS** Monday, May 26, 1997 - 11 am Memorial Day



## SNPJ Recreation Center

270 Martin Rd. - Enon Valley, PA

### Dancing:

Immediately Following Mass  
till 7 pm

Cash Bar & Kitchen till 6 pm!

### Music by:

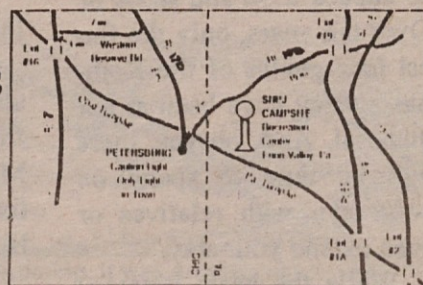
*Sam Pugliano Orchestra*

*with Fred Gregorich*

**Fred KUHAR Orch.**

Cleveland, Ohio

## Everyone is Welcome!



## Let's Remember Our Loved Ones!

# Brickman & Sons, Inc., Funeral Home

21900 Euclid Avenue, Euclid

# 481-5277

Serving Families With Dignity and  
Respect for over 83 years.

**OPEN A NEW  
1 YR. CD**

(min. \$2500)

Today through  
May 27, 1997

at any of our  
Great Lakes  
Bank branches

and receive  
an entry in our

drawing for a  
4 day-3 night

trip for 2 to  
**LAS VEGAS.**

(an \$800 value.)

## A Great Rate & a Trip to Vegas!

**OPEN A NEW 1 YR. CD & GET  
A JACKPOT OF A RATE**

# 5.41% APY

**& A Chance to Win a Trip to  
LAS VEGAS**

\$2500 min. to open and obtain Annual Percentage Yield (APY). Interest compounded and paid quarterly. APY assumes all interest remains on deposit for full term. Substantial penalty may be imposed for early withdrawal. APYs effective May 13, 1997.

**GLB GREAT  
LAKES  
BANK**

Since 1957

Member FDIC



EMAC

GLB employees and relatives are not eligible to register for drawing.

**New Location! Wickliffe:** 29933 Euclid Ave. 585-1840 • **Painesville:** 1522 Mentor Ave. 354-2175 • **Willoughby:** 38600 Lakeshore Blvd. 269-2100 • **Willoughby Hills:** 28500 Chardon Rd. 516-1700 • **Mentor:** 7001 Center St. 974-0000 • 9365 Mentor Ave. 974-3000  
Hours: Mon.-Thurs. 7:30am-5pm Window, 9am-4pm Lobby; Fri. 7:30am-6pm Window, 9am-6pm Lobby; Sat. 7:30am-12pm Window, 9am-12pm Lobby

## Return to Slovenia in September; the *Best* in Wine and Song

It has been five years since Eddie Kenik and the Slogars toured Slovenia in the beautiful month of September. A return visit is planned this September, from the 9th to the 20th, visiting Kamnik, Rogaska, Ljubljana, Metlike, Novo Mesto, Skofja Loka, Lake Bled, and covering the regions of Gorensko, Stajersko, and Dolensko.

A special one-day excursion to Croatia's capital, Zagreb is also planned.

Based on our Kollander Travel agency's experience of close to 75 years in group tours, 30 years in polka tours alone, we can assure you a tour tailor-made to your liking. In the 12-day package, there will be 4 hotel changes, making it possible to unpack a bit and settle in. Over the years, only the finest four guides of the Kompas agency have been at our disposal. And, oh yes, there will be time to spend on your own with relatives or even extend your stay.

While the basic itinerary includes many tried and tested highlights, the escorting/entertaining of the

experienced renowned vocalist, Eddie Kenik and excellent musicians, Don and Rose Slogar, make it a must for the adventurous, fun-loving tourist to Slovenia.

And whether it's a first visit or a return to this uniquely small independent European country, the tour offers so much in history, folk culture, scenery, delectable foods, and great people. What a way to go with the best in "wine and song."

We can conveniently send you a descriptive brochure now or answer any questions by simply calling us at 1-800-800-5981 (KWT1). I'm proud to represent the well established (since 1923) Kollander agency on this my annual jaunt to our ancestral homeland.

Hope you'll consider joining us from wherever you're reading this, since we already have folks aboard from Washington, D.C., Maryland, Wyoming, California, Indiana, Georgia, New Jersey, and all-Ohio.

It's an experience you'll treasure and always remember.

--Tony Petkovsek



## SLOVENIANS ON INTERNET by Frank Tursic

### TODAY'S PICKS...

- bramsak@cybergate.net — Web site for J.Ramsak and Sons, International Wine Merchants. Interesting stories of Slovenian wine families as well as The Movia Estate, oldest family-run estate in Slovenia.
- agora.stm.it/politic/slovenia.htm — Slovenian political connections
- interwave.it/mrhorse/SlovEnd.htm — The Italian equestrian Web Site featuring the Slovenian "Mr.Horse" (I've seen it all now!) The site is in Italian language and connects you to the Konjeniška Zveza Slovenije Web Site.
- netcom.com/~pfil/index.html — The Pharmacists For Life Intl. site. A favorite site of Bogomir M. Kuhar, who constructed the site. Claims to be his first attempt.
- stenar.arnes.si/guest/oskrfrpr-2/index.html — France Presern Grade School in Kraja, Slovenia
- obelix.ljs.si/RZZ\_doc/pd/izzervy.html — Job openings in Slovenia

Know of a great site? E-mail to: [superman@ix.netcom.com](mailto:superman@ix.netcom.com) (NO SNAIL MAIL PLEASE!)

### A.D. to Naples

We enjoy reading the arrival dates to so many states. Here are the dates of our last two issues of A.H:

1) dated April 24 — arrived in Naples, Florida on Saturday, May 10

2) dated May 1 — arrived Monday, May 12.

P.O. Pony Express finally decided to gallop to Florida.

--Mildred A. Furlan  
Naples, FL

NOTE: Dear Mildred: Your post card came in only 2 days. Your good weather still hasn't arrived.

### Lifeboat

I'm sending you a check for \$50.00 of which \$20.00 is a donation to the American Home for all your efforts in perpetuating our Slovenian culture and news of our Slovenian heritage.

Without your paper I would be stranded on this island on the other side of the river.

--Mimi Stibil  
Parma Hts., OH

### Donation

A great big thank you to Jennie Tuma of Wickliffe, Ohio who donated \$20.00 the American Home newspaper.



**Anton J. Ogrinc, D.D.S.**  
Family Dentistry/Preventive Dentistry  
17 Years Experience

--Now at Two Convenient Locations--

• MAYFIELD VILLAGE

6551 Wilson Mills Rd., Suite 103

473-4746

• CLEVELAND

5227 Fleet Ave.

641-1760

### Visit Us!

We Have



Slovenian Pickles, Radenska Mineral Water, Goldhorn Beer (laško), Avia and a variety of Imported Slovenian Wines.

We are offering a video cassette of the Pope's visit to Slovenia

A Great Selection of Slovenian Musical Cassettes

**PATRIA IMPORTS**

794 E. 185<sup>TH</sup> St.

Cleveland, Ohio 44119

Phone: (216) 531-6720

New Business Hours: M-F: 9 - 5:00

Sat.: 8:30 - 5:00 — Closed Sundays

Remember Your Deceased Loved Ones  
This Memorial Day

**PAPA JOE'S**



East 200th Street

564 692-1068

EUCLID, OHIO

OPEN 7 DAYS A WEEK

Full Descriptive Brochure  
Now Available!

Attend a  
Special  
Tour Preview  
Meeting

with  
Videos - Briefing -  
Refreshments  
(Deposits also accepted)

Fritz's Tavern  
991 E. 185 St.  
Weds., May 28  
7 p.m.

Kollander World Travel Presents

**Australia**

November 19 - December 2, 1997 visiting

SYDNEY in the New South Wales Region

MELBOURNE in the Victoria Region

CAIRNS in the Queensland Region

Visit the Slovenians in Australia

Escorted by Cecilia Dolgan and Matt Grdadolnik

Since 1923!



**Kollander  
World Travel**  
971 E. 185<sup>th</sup> St.  
Cleveland, OH 44119

Local: (216) 692-1000  
Nationwide: 1-800-800-5981

Departures Available  
from Most Cities

## Attorney Richard A. Vadnal joins Reminger & Reminger firm

Attorney Richard A. Vadnal is pleased to announce his new association with the law firm Reminger & Reminger Co., L.P.A. located in downtown Cleveland at 113 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44114.

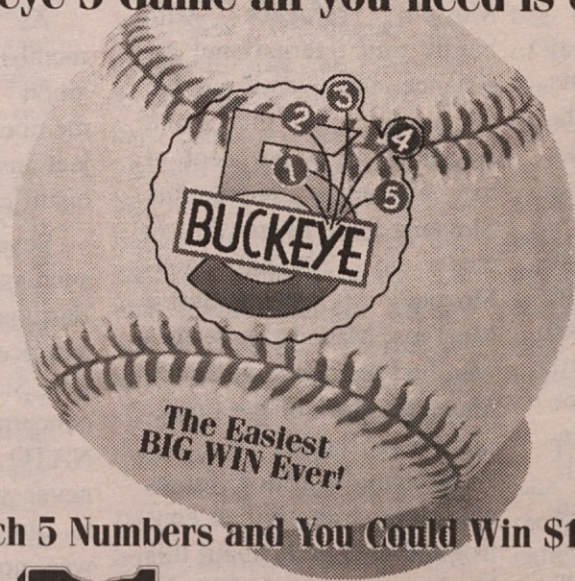


"The Reminger Firm is a well-established, high profile, law firm with a large and diverse client base. My new association will enable me to provide increased excellence in representing and serving my clients," Vadnal said.

Vadnal is the son of Richie and Elaine Vadnal and he resides in Euclid with his wife, Cynthia, also an attorney. He is currently serving his second term as Euclid City Councilman and will be seeking re-election this November.

Vadnal has been a trial attorney since 1988 specializing in personal injury/wrongful death cases. With his new association, Vadnal will expand his practice including areas of business and corporate litigation.

To play in the Big Leagues you need to Hit, Pitch and Field, but with the Ohio Lottery's Buckeye 5 Game all you need is one buck.



Match 5 Numbers and You Could Win \$100,000!

**OHIO LOTTERY** FEEL LUCKY TODAY?

Please Play Responsibly

Lottery players are subject to Ohio laws and Lottery Commission Regulations. ©1997 Ohio Lottery Commission. William G. Howell, Executive Director, Ohio Lottery

## Devotional to Our Lady of Brezje

On Friday, May 23, at 7:30 p.m., everyone is invited to meet at the Our Lady of Lourdes Shrine on Chardon Road in Euclid, Ohio for the KSKJ annual May devotions in honor of Our Lady of Brezje, Patroness of Slovenia.

This devotional is being sponsored by the Ohio Federation of KSKJ Lodges. It is anticipated that various Slovenian clergy will be joining us to participate in the devotional. The liturgical program is being planned by Rev. John Kumse, Pastor of St. Mary Church in Cleveland.

The prayer service will include the recitation of the Rosary in conjunction with a candlelight procession, Benediction, and the singing of the Slovenian Litanies to the Blessed Virgin Mary.

Joseph V. Hocevar  
Federation President



The world's first national park is Yellowstone National Park in Wyoming. It was established in 1872. The nation's first federal wildlife refuge, established in 1903, was Pelican Island in Florida.

### ... Conserve Energy and Maintain Efficient Operation!

## SPRING FEATURES

Option #1  
Peak Performance Tune-up ..... \$55  
15 Point Tune-up - Air Conditioner  
Parts and Labor Extra

Option #2  
Peak Performance Agreement ..... \$150  
(2) 15 Pt Tune-ups cover (1) Air Cond & (1) Furnace  
Labor L: ONE YEAR  
Emergency Service  
Easy Scheduling & automatic renewal  
Repair Parts Extra

**BEST VALUE**

No Air Conditioning? Call for FREE Estimate.

MasterCard VISA Senior Discount

Local Sponsor of ...



on WVIZ TV-25

Please Call 944-9444  
for Appointment



1911



1997

## In Loving Memory

With sadness in our hearts and in complete submission to the will of our Creator, we announce the passing of our cousin and aunt.

## Mary S. (Mitzi) Bencin

She was born on August 28, 1911 and entered into eternal rest on April 12, 1997. For many years she was employed as a seamstress at Richman Bros. Co. During her retirement she remained active at St. Vitus school assisting the cooks, and serving lunches to the children.

Mitzi, as she was known, was a member of the Euclid Pensioners, St. Vitus Altar and Rosary Society and Charter Member of the Slovenian Women's Union of America, Lodge 50.

Services were held on April 17, 1997 from the Zele Funeral Home with the Mass of the Resurrection, following, at St. Vitus Church. Burial was at Calvary Cemetery.

We are especially grateful to the Most Reverend Bishop A. Edward Pevec for the celebration of the Funeral Mass and his beautiful homily. We are also grateful to Rev. Joseph Boznar and Rev. Victor Tomc who concelebrated the Funeral Mass and prayed for Mitzi's soul at the gravesite.

May God bless everyone for their beautiful floral pieces, Mass offerings, and monetary donations to various charitable organizations, in her memory.

Special thanks to the pallbearers and all her friends who visited the funeral home, for prayers, and offering condolences.

We are also thankful to everyone who remained with us for some time to enjoy a fine luncheon at Sterle's restaurant.

A big thank you also the staff of the Zele Funeral Home for their courtesies and careful attention to the funeral details.

If, accidentally, we missed anyone, please accept our apology and may this public notice serve as a special thank you to all of you.

She will be missed by her cousins, Mr. and Mrs. Elroy Primuth, Agnes Bradac, Mr. and Mrs. A. J. Mishaga, Mr. and Mrs. William Bruss, Mr. and Mrs. Edward F. Bruss, as well as all remaining relatives.

Your memory is our keepsake  
With that we'll never part

God has you in His keeping,  
We have you in our hearts.

Euclid, Ohio, May 22, 1997.

## St. Clair Auto Parts

"Remember  
Our  
Deceased"

COMPLETE LINE OF  
AUTO PARTS & ACCESSORIES

Monday-Friday 8:30 a.m. to 6 p.m.  
Saturday 8:30 a.m. to 5 p.m.

6011 St. Clair Ave.  
391-4450

DALE LUNDER

**Ambassador Petric...**  
(Continued from page 1)

mental and non-governmental observers alike, that human rights and rights of minorities, as well as democratic procedures are fully respected in Slovenia.

Amnesty International and other human rights groups have literally no objections or critical remarks concerning Slovenia's human rights performance.

The last US Department of State Report on Human Rights states, in its chapter on Slovenia: "The third multiparty general elections... held in November, represent a further consolidation of a vigorous, open and democratic system... Constitutional provisions for an independent judiciary are respected by the government in practice. The police are under the effective civilian control... the country has made steady progress toward developing market economy. Privatization continues and trade has been reoriented toward the west... the currency is stable, fully convertible and backed by substantial reserves. The economy provides citizens with a good standard of living. The government fully respected the human rights of its citizens, and the law and judiciary provide adequate means of dealing with individual instances of abuse... Minorities are generally treated fairly in practice."

The Constitution of Slovenia provides extensive protection of human rights and rights of minorities, including their constitutionally provided representation in the parliament. An ombuds-

man deals with human rights problems, including citizenship cases.

At the peak of war in Bosnia and Herzegovina, Slovenia gave refuge to more than 80,000 mainly Moslem refugees with hardly any international assistance. The overall number of refugees at that point amounted to 4 per cent of the Slovenian population. Slovenia gave citizenship to close to 200,000 non-Slovenes (Croats, Serbs, Muslims, Macedonians, etc.) who had residence in Slovenia at the time of the break-up of Yugoslavia.

Slovenia's armed forces are under strict civilian control and no doubts about this has been expressed either by NATO or any other observers.

Slovenia has also offered several facilities at the disposal of NATO and SFOR and is currently joining the operation of Multinational Protection Force in Albania.

Slovenia's relations with neighbors are good and productive. With Italy and Hungary, Slovenia is developing an ambitious trilateral cooperation, including cooperation in the military, as well as numerous other fields of mutual interest. Bilateral relations with Italy, Austria and Hungary are excellent.

Italy strongly supports Slovenia's early membership in NATO, as does Hungary. Relations with Croatia are normal and were to a certain degree burdened only by practical problems resulting from the break-up of Yugoslavia and the fact that there was no fixed border between the two newly independent

states before.

Now more than 99% of the border is fixed and agreed upon, whereby the remaining problems are dealt with by diplomatic and expert commissions.

As of yet, no NATO member has expressed opposition to Slovenia's early membership nor raised objections as to Slovenia's qualifications or merits.

Several NATO allies, such as Italy, Canada, Spain, Portugal, Turkey, Greece and Iceland, explicitly support Slovenia. Russia is not concerned about Slovenia's NATO membership, and has never voiced its opposition to our candidacy. Slovenia was not a member of the Warsaw pact and its early NATO membership would prove that NATO enlargement is not only directed eastward, or towards Russia, but is sincerely meant as an effort to enhance the overall security and stability in Europe.

Strategically and geopolitically, Slovenia's membership would enable territorial linkage (land-bridge) between Italy and Hungary which would otherwise, assuming it becomes a NATO member, remain an isolated NATO "island."

Slovenia's membership would also expand stability towards the Balkans. Slovenia could be a useful asset for any future NATO activity in the Balkans, should such a need emerge.

Slovenia's armed forces are being built from scratch since its independence (1991) and are not burdened with outdated Warsaw Pact hardware nor mentality. All

newly acquired military hardware has to be, as stipulated by law, compatible with NATO standards. Slovenia's relatively highly developed economy (by statistical date on the level of "poorer" EU members) enables it to carry the costs of joining NATO.

Domestic consensus about NATO membership is not questionable. In April, all political parties represented in the Slovene parliament signed a binding declaration unanimously supporting government policy of joining NATO, including the absorption of costs of NATO membership.

**To conclude:** By its political stability and rooted democracy, including a high level of respect for human rights and rights of minorities, a relatively developed

economy, good relations with all its neighbors and its geopolitical position, Slovenia could be a clear asset for NATO. It would also serve as a proof to other candidates, including other former Yugoslav republics, that merits, including respect for human and minority rights, is the paramount element which really matters and opens doors into the North Atlantic community of western democracies.

Slovenia also strongly supports the principle that the enlargement of NATO should remain an open and transparent process. NATO should not keep its doors shut to any prospective candidate that fulfills the criteria for membership and is willing and able to carry out the responsibilities stipulated by the Washington Agreement.



At one time, people believed wearing a live spider or caterpillar as an amulet was a good cure for a cough.

**Cleveland  
Accounting  
Service**

*Wishes for a Safe Memorial Weekend*

**6218 St. Clair Avenue  
Phone: 881-5158**

**MILIELIN TRAVEL BUREAU**  
4110 ST. CLAIR AVENUE, CLEVELAND, OHIO 44103  
Phone: (216) 431-5710 - Fax: (216) 431-5712

*-- Remember and Honor Our War Dead --*

**YANESH  
BROS.  
CONSTRUCTION CO.**

29010-13 EUCLID AVENUE  
WICKLIFFE, OHIO 44092

**SPECIALIZING IN FIRE DAMAGE REPAIR**

**24 HR. EMERGENCY SERVICE  
COMPLETE RESTORATION SERVICE  
WIND STORM DAMAGE REPAIR**

INDUSTRIAL      COMMERCIAL      RESIDENTIAL

**943-2020  
943-2026**

WILLIAM S. (BILL) YANESH

**FAST TEMPORARY REPAIRS  
TO HALT FURTHER DAMAGE**

**THE CLEVELAND CLINIC  
WILLOUGHBY HILLS**

is pleased to announce the addition of  
**Irene Druzina, M.D., Internal Medicine**

Dr. Druzina is board-certified in Internal Medicine. She speaks fluent Slovenian and has special interests in women's health issues, obesity and weight loss, and osteoarthritis.

Cleveland Clinic Willoughby Hills  
Family Health Center  
2570 S.O.M. Center Road  
(I-90 & Rt. 91)  
**To schedule an appointment call 216/943-5020**

*World Class Care, Closer to You*

# Spirited, Independent Slovenia

(Continued From Last Week)

A few miles out of Radovljica, not far from the alpine resort of Bled, the Pension Krona was typical of the accommodations we chose (without booking ahead) in a country dotted with lodging for every budget: campgrounds, motels, hostels and B & Bs, as well as castles and mansions transformed into luxury hotels and spas.

We looked either for a *gostilna* — often a tavern with a few rooms upstairs — or for a small hotel or pension. Most were surprisingly inexpensive.

Almost every room in Pension Krona had a shared balcony and a view of the Alps. We slept on perfect mattresses under feather beds. In the morning we enjoyed long, hot showers. On the subject of Slovenian bathrooms, I could become lyrical. The toilets in restaurants, bars, museums and train stations are models of design and cleanliness, well lighted, and equipped with toilet paper, soap, hot water and hot water and hand towels. The hotels and *gostilnas* we stayed at had large bathrooms with deep tubs and mounds of towels.

There was a small bar and a large dining room at Pension Krona, where breakfast was a substantial meal of meats, eggs and cheeses. The dinner menu featured regional specialties like *karski prsut* pork cured in brine and local herbs and dried in the wild Karst wind, as well as polenta and grilled stuffed calamari.

Wild game, like the venison goulash we ate at a road-

side *gostilna* near Postojna, is not uncommon on menus. Soups are hearty, salads abundant and the sweets exquisite — poppy seed torte from the Prekmurje region, Hungarian crepes and gingerbread made in hand-carved wooden molds. *Potica*, a rum-and-lemon-flavored dough rolled around fillings of chocolate or walnuts, tarragon and cream, raisins, or poppy seeds and honey is perhaps the closest thing to a national dish and it is said, every housewife has her own recipe.

We shared the restaurants with small groups of tourists and local people, who seem used to switching into Italian and German, and most people speak enough English to communicate. Our attempt to say a few words of Slovenian was always met with appreciation, and when all else failed, as it did the day we gave a farmer a lift into town, we would laugh and point and nod.

The Krona proved to be an ideal base from which to explore. One day we spent a few hours in Bled, a resort town in the mountains that seemed to be dozing between high seasons. Bled Castle overlooks a spec-



A drop or two of vanilla in your coffee or hot chocolate can give it a continental air.

taular lake, and its museum has luminous frescoes, a nice collection of furniture and swords that belonged to the bishops who resided there for 800 years. We also saw Bronze and Iron Age artifacts from the island in the west end of the lake.

We ate dinner at the Lectar in Radovljica, ordering as an appetizer what had become one of our favorite dishes, a filled dumpling called *zinkrofi*. At the waiter's suggestion we shared the main course that translated as a "typically local dish with buckwheat." A platter arrived laden with several kinds of excellent sausage, corned beef, nutmeg-flavored sauerkraut, potatoes, freshly grated horseradish and a flavorful buckwheat stew. A bottle of red wine — Refosk — accompanied the meal.

After another night at the Krona, we continued on to Ljubljana. We chose not to linger in the capital, though we wanted to see the library at the theological seminary. But it was open only by appointment. Ljubljana was as charming as any other European city we've visited — and far more relaxed. Kids zipped by on inline skates, and everyone, it seemed, had a cell phone. We followed the Krka River road past Novo Mesto to the island village of Kostanjevica and slept, once again under a feather bed, in a *gostilna* one mile from an ancient Cistercian monastery.

The next morning we saw the monastery's stunning collection of modern Slovenian art — drawings, paintings, sculptures and prints by artists like Jakac, France and Tone Kralj, Jakopic — then walked the grounds, which were studded with huge wooden sculptures from a permanent international exhibition called *Forma Viva*.

Having decided to spend our last three days on the coast, we set out for Izola, a three-hour drive from Kostanjevica. On the way, following Ed's advice, we stopped at a Romanesque church in Hrastovlje, a quiet town where every backyard is a garden or a mini-vineyard. The church is open most of the time; when it's closed, you must go to No. 30 in the village and knock on Maria's door.

Maria led us through a walled courtyard into the miniature chapel, motioned us to stand in the center of the room while she chose a cassette. As a British narrator intoned the details of the vivid murals that cover every surface, Maria fol-

lowed the voice, extending her arm to indicate each facet of the decoration.

In the 15th century, Janez of Kastav created a Bible for the faithful who could not read. Scenes from the Old and New Testaments are depicted, from the Creation to the Crucifixion. What we had come to see, though, was the *Danse Macabre*, the last mural in the series. Faded yet still powerful the "dancers" move along the wall — child, beggar, queen, lawyer, cleric, merchant, miser — hand in hand with skeletons in an inexorable march to the grave.

Evening found us at the Belvedere, a camping and hotel complex on a bluff overlooking the calm waters of the Adriatic and the lights of Izola. Our room, with French doors opening onto a small porch, offered all the comforts we'd come to expect. After breakfast each day on the tiled terrace, we set out for the seaside towns and surrounding countryside.

In Piran, three miles away, we visited the Maritime Museum, with its primitive ship paintings, intricate ship models, and a huge Tintoretto of long-forgotten nobles. The salt

flats outside town, which are an extension of the museum, encompass acres of pans and dikes filled with sea birds and lined with the shells of seasonal stone houses. A dozen working windmills bear witness to two centuries of Slovenians who mined the sea for salt and traded it throughout Europe.

All four port towns were a joy to explore, especially before the summer crowds: Portoroz, for its beaches, Koper, Izola and Piran for their seafood restaurants, art galleries and churches.

To us Slovenia never felt like an "emerging democracy," as it is sometimes called, but like one that has emerged. Whenever we changed our dollars into to-lars, we were impressed by the bills, imprinted with the likenesses of writers and artists, that were issued immediately after independence. With "characteristic concern for quality," as Ed Lenarcic notes, Slovenia used paper that could withstand 8,500 foldings, rather than 3,500, the international standard. Slovenia is like that: beautiful and sturdy, an old country determined to thrive in a modern world.

**Tony Petkousek's Studio**  
 WELW - 1330 AM WRKG-1380 AM  
 Daily 3:15 / Sat. 12-2 pm Saturday 1-2 pm

(KOLLANDER POLKA TOUR HEADQUARTERS)  
 971 East 185th Street • Cleveland, Ohio 44119

TONY PETKOVSEK • CO HOST— JOEY TOMSICK • Featuring— ALICE KUHAR DUKE MARSIC  
 PATTY SLUGA  
 (216) 481-TONY (8669) or KOLLANDER (216) 692-1000

## Congratulations to John and Mildred Tumbry



Who are celebrating their 64th Wedding Anniversary on the 25th of May. They were married at St. Mary's Church on Holmes Avenue. They are still parishioners of St. Mary's Church. *Wishing them the very best of Health and Happiness*

Love,  
**Family and Friends**

YOU ARE CORDIALLY INVITED TO THE  
 10TH ANNIVERSARY CELEBRATION  
 OF  
 FRIENDS OF THE SLOVENIAN NATIONAL HOME, INC.  
 AT THE  
 SLOVENIAN NATIONAL HOME  
 6417 ST. CLAIR AVE.  
 SUNDAY JUNE 1ST, 1997  
 DOORS OPEN AT 1:30 PM

Musical greeting upon your arrival by Don and Rose Slogar  
 Full Coarse Dinner Prepared by Julie Zalar will be served at 2:00 pm

Featured Performance in Concert  
**Glasbena Matica**  
 Our Hall's Federation of Slovenian Homes  
 Honoree for 1997

Music for dancing provided by the Slogars following the performance

Tickets: \$16.00 for Members; \$18.00 for Non-Members  
 Tickets Available at: Office of Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave at Rear.  
 Polka Hall of Fame, 291 E.222nd St.

Order your tickets in advance by mail with form below.

FOR INFORMATION CALL GERRI HOPKINS AT (216) 361-5115  
 STANLEY FRANK AT (216) 391-9761

Make checks payable to and mail to: Friends of the Slovenian National Home, Inc.  
 Return envelope enclosed

I/we are current members. Please reserve \_\_\_\_\_ tickets at \$16.00 each = \_\_\_\_\_  
 I/we are non members. Please reserve \_\_\_\_\_ tickets at \$18.00 each = \_\_\_\_\_  
 A check for \_\_\_\_\_ is enclosed

Your tickets will be held for you at the door Tables of 8 can be reserved.

NAME \_\_\_\_\_  
 ADDRESS \_\_\_\_\_ PHONE \_\_\_\_\_  
 CITY \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_

Reservations must be received by Tuesday, May 27, 1997

8 **Memorial Monday Polka Picnic Set For AMLA's Recreation Center**

Each Memorial Day holiday sees the opening for the outdoor season of the AMLA Recreation Center on Kniffen Road in Leroy Township. The occasion is a polka picnic featuring two great polka bands. This year the event will take place on Monday, May 26 — Memorial Day. The gates will open at noon and the music will begin at 1:00 p.m. and continue throughout the afternoon until 7:00. On the bandstands will be the Joe Fedorchak Orchestra and Fred Ziwich and his International Sound Machine. As in the past at this annual event, Slovene singing virtuoso Ed Kenik has been invited to sing along with Joe Fedorchak.

Admission is \$7 per person at the gate, but you can save by buying in advance. Advance tickets are available for \$6 from the AMLA Home Office, Fairport Slovenian Club, or by calling Stan Modic in Painesville at 1-354-4756. Sponsors of the picnic are AMLA's Lodge 30 (Fairport area) and Lodge 32 (Warren area).

The kitchen will be open, of course, and will be serving roast beef and sausage sandwiches, french fries, hot dogs, coffee and desserts. The fully stocked cash bar will have a complete range of liquid refreshments available to suit every taste.

Spring has been a long time coming this year. Plan on getting an enjoyable start to the outdoor season by stopping by the AMLA Recreation Center on Memorial Day, May 26!

AMERISKA DOMOVINA, MAY 22, 1997

**Adventure in Fine Slovenian Dining**

Looking for new adventures in dining? The **Red Chimney Restaurant**, 6501 Fleet Avenue, Cleveland is the place where fine cuisine is offered at reasonable prices. *Slovenian* owner **Joe Kofol** has SIX Specials all day, until 8 p.m. For \$5.00 you receive soup, entree, potatoes, vegetable and rolls and plenty of butter.

We especially enjoy the 2 breaded pork chops dinner special on Mondays. During the week they offer such delicious food as two stuffed peppers, goulash, meat loaf, city chicken, liver and onions, fish and seafood, and much more.

The daily soups are chicken noodle, potato soup, minestrone, clam chowder, bean, and others. Dessert is optional.

If you wish to partake in a sumptuous meal that won't empty your wallet or purse, stop in at the Red Chimney and tell Joe Kofol or your waitress that you read about his restaurant in the American Home newspaper.

--F.Z.

**Al Koporc, Jr.**

Piano Technician  
(216) 481-1104

**Note of Thanks**

St. Vitus Slovenian School wishes to thank the 300 persons who partook in the benefit breakfast brunch held in the parish auditorium on Sunday, May 18.

To our spiritual director, Father Joseph Božnar, co-principals, Mrs. Martina Jakomin, and Mrs. Muši Coffelt, and the entire teaching staff at Slovenska šola our gratitude for your time, talents, and dedication to the development of our children.

To the parents, relatives, and general community thank you for your continued and generous support for more than 44 years.

To our 11 graduates, best wishes and continued success. They are: Frank Antloga, David Fuhry, Dan Lavrisha, Edi Mejac, Tony Ovsenik, Teja Petelin, Marija Plečnik, Franci Sever, Janči Skrabec, Elizabeth Yuko and Megan Zupan.

Sixteen students who graduated either this or last year will participate in a historic first-ever two week stay in the Republic of Slovenia in July.

On a final note, a thank you to our life-long benefactor of Slovenska šola, Mr. Joseph Zelle, for his generous donation of \$100 to the school at the brunch. *Hvala lepa, Jože.*

--S. Kuhar

**Slavic Heritage Celebrates 20<sup>th</sup> Year**

On Sunday, April 6, the *Slavic Heritage Council of America* celebrated its 20<sup>th</sup> Anniversary. President *Lydia S. Demko* delivered the following address at the reception held at *La Maganette Restaurant* in New York City.

--Judita M. Prelog  
Vice President

I am most happy to welcome you here at our celebration. It is especially heartwarming because I know that we have your support and loyalty and because you represent most of the Slavic ethnic groups in the NY Metropolitan area. Here, united we stand.

And, this is most important, one of the aims of the Slavic Heritage Council of America is to promote understanding and cooperation between Slavic American ethnic groups through culture. Each and every Slavic group has so much beauty to offer in music, dance, art, literature.

We must share it, and even though politically we disagree, as Christians we can — no, we must use this God-given wealth in our cultures to promote peace and understanding.

As you know, in the past we organized a series of events during the Slavic Culture Week. - These were the annual reception with an art exhibit, musical programs, poetry readings, symposia, national folk costume exhibit and last, but not least, our folk dancing and singing festivals. For the past 10 years this festival is held at the world renowned Lincoln Center.

This by itself takes much hard work and a great deal of money. This is why we have this fund-raising event, and also, ask that you participate in our raffle, if possible.

This year, by the way, our concert will take place on Nov. 15. Please mark the date on your calendar and spread the word.

We regret that we are no longer able to bring you all the different cultural events we used to in the past. We are severely short handed. As it is, we are most grateful to the directors of the participating folk dancing groups who put in countless hours to produce this beautiful concert.

This brings me to a very important point. If there are any among you who believe in our cause and are willing

to devote the time, we will welcome you with open arms. We need the input from all our Slavic groups, but especially, from the Czech, Croatian, Russian, and Ukrainian ones. Only with a full contingent can we hope to resume full scale activity.

Today, however, I am pleased to present to you prominent Slavic-Americans who were selected by their representatives for their outstanding contributions to their communities. I wish to thank all the members of the Executive Committee, and especially, the directors of the folk dancing groups, for their tremendous input to make this event a success.

A special thanks goes to Laura Spisek, wife of Milan Spisek of the Slovak Limbora, for her labor of love. And last, but not least, I thank our distinguished honorees for accepting the nominations.

In closing, I would like to dedicate this celebration to the memory of **Simon Kregar**, our driving force and co-founder and a firm believer in unity among Slavs through culture and education. May his efforts never be in vain. Thank you.

**Newburgh-Maple Hts. Pensioners Club news**

The Newburgh-Maple Hts. Pensioners Club meeting is scheduled for Wednesday, May 28. The meeting will be at 12 noon at East 80<sup>th</sup> Slovenian National Home off Union Ave. Note: change in time of meeting.

--Richard J. Galla  
Sec.-Treas.

**St. Clair Rifle & Hunting Club**

invites all interested people to a trapshooting competition at Kitchener, Canada, Saturday and Sunday, June 7 - 8

Round trip on bus plus dinner on Sunday \$50.00 a person.

Please call Ed Ujczch 391-8857 for information

(19-22)

Specialists in Corrective Hair Coloring



**tina & brenda's**

**HAIR SALON**

5216 Wilson Mills Rd. Richmond Hts., Ohio 44143

461-7989 / 461-0623

THE ORIGINAL "OUR BUSINESS IS LOOKING UP"



FULL LINE OF SPECIALTY CLEANING SYSTEMS

Acoustic Ceiling Cleaning • Light Fixture Washing  
Relamping • Wall Washing • Mini Blind Cleaning  
Ultra-Sonic Cleaning  
Interior/Exterior Painting • Aluminum Siding Refinishing

3857 EAST 65TH STREET CLEVELAND, OHIO 44105 (216) 641-5762

JOE PRZERACKI

**Perkins Restaurant**

22780 Shore Center Dr. Euclid, Ohio 44123

216-732-8077

Operated by Joe Foster

**MAJOR & MINOR AUTO REPAIRS FOREIGN & DOMESTIC STATE EMISSIONS INSPECTIONS**

DIESEL ENGINE REPAIRS 4\*WHEEL & FRONT WHEEL DRIVES COMPLETE DRIVE-TRAIN SERVICE FRONT END ALIGNMENT



**EUCLID SUNOCO SERVICE**

222ND STREET 940 East 222nd Street 261-9544

200TH STREET 470 East 200th Street 481-5822

APPROVED AUTOMOTIVE REPAIR

Joe Zigman, owner



# Coming Events

## Radishes Add Zing To Salad Classics

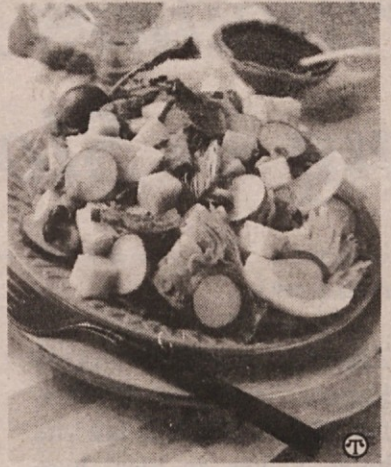
(NAPS)—Cobb Salad and Salade Nicoise are perennial favorites, but here's the "news": Both are even better with the icy-crisp crunch of sliced radishes. More nutritious, too, since radishes add a healthy boost of vitamin C.

The following recipes bring the traditional Cobb and Nicoise salads up to date not only by the addition of radishes, but with dressings that are tossed in tune with popular tastes of today. The Cobb Salad gets an Orange Salsa coating. This is simply a bottled salsa (you decide how spicy) with embellishments of orange juice, cider vinegar and orange peel.

Salade Nicoise is bathed with a Tarragon-Lemon Dressing—another simple blend of reduced-calorie mayonnaise, lemon juice, the licorice-scented herb tarragon and a touch of olive oil.

Radishes are in good supply year round. Select radishes that are smooth, bright red and well shaped. If tops are attached, they should be a fresh green color. Keep radishes refrigerated.

- SOUTHWESTERN RADISH COBB SALAD**
- 6 cups iceberg lettuce (about 1/2 large head) cut into 1-inch chunks
  - 1 1/2 cups sliced radishes (6 ounces)
  - 3 hard-cooked eggs, cut into wedges
  - 1 can (about 16 ounces) red kidney beans, rinsed and drained
  - 1 can (7 ounces) vacuum packed corn kernels
  - 1 cup Monterey Jack cheese cut into 1/2-inch cubes
  - 1/2 cup crumbled bacon or bacon bits
  - 1/4 cup sliced green onions (scallions) with tops
  - Orange Salsa Dressing (recipe follows)
- In a large serving bowl or 4 individual bowls place lettuce chunks. Top with radishes, eggs, beans, corn and cheese. Sprinkle with bacon and green onions. Just before serving toss with Orange Salsa Dressing.
- Yield: 4 portions**
- Orange Salsa Dressing
  - 1 cup prepared salsa
  - 1/2 cup orange juice
  - 2 tablespoons cider vinegar



Southwestern Cobb Salad—round red radishes add a spicy, crispy new appeal.

- 1 teaspoon grated orange peel (optional)**
- In a small bowl combine all ingredients until well blended.
- Yield: 1 1/2 cups**
- RADISH SALADE NICOISE**
- 2 quarts mixed salad greens, in bite-size pieces
  - 1 can (about 13 ounces) solid-packed tuna, drained and flaked
  - 1 can (about 16 ounces) white kidney beans, rinsed and drained
  - 1 can (about 15 ounces) cut green beans
  - 1/2 cup pitted black olives
  - 1/2 cup diced sweet red bell pepper
  - 1 1/2 cups sliced radishes (6 ounces)
  - Tarragon Lemon Dressing (recipe follows)
- In large shallow bowl place greens. Top with mounds of tuna, kidney beans, green beans, olives and red pepper. Sprinkle with radishes. Serve with Tarragon Lemon Dressing.
- Yield: 4 portions**
- Tarragon Lemon Dressing
  - 1/2 cup reduced fat mayonnaise
  - 1 tablespoon milk
  - 1 tablespoon lemon juice
  - 2 teaspoons olive oil
  - 1 1/2 teaspoons tarragon leaves, crushed
  - 1/4 teaspoon sugar
- In a small bowl combine all ingredients until well blended.
- Yield: 2/3 cup**

## Amy's Miracle Pie

- 1 tsp. lemon juice
  - 1 cup pecans, chopped
  - (12 oz.) cool whip
  - (30 oz.) fruit cocktail, drained
  - 1 can of meringue oranges, drained
  - 1 can of Eagle brand milk.
- Mix all ingredients together and pour into 2 graham cracker pie crusts.
- Top with one of the following:
- sliced strawberries
  - sliced bananas soaked in lemon juice
  - sliced kiwi fruit
  - whole pecans

### Takes a week

I am sending you a renewal for one year and a \$20.00 contribution for your printing fund. I enjoy reading the paper. I just wish the mail to Michigan wouldn't take one week.

--Marieta Jamsek  
West Bloomfield, MI

### Keep it coming!

Keep the subscription flowing! I continue to enjoy the paper. It's informative, enlightening, and the bit of humor adds that often needed momentary chuckle.

--Violet Ruparcich  
Pittsburgh

### Studying in Slovenia

Enclosed is a check for \$60.00 which is for my subscription renewal plus a new subscriber in Calico Rock, Ark.

We both are going to the 4 week course of Slovenian language at the "Poletna gola Slovenskega Jezika" from June 29 to July 26 at the University of Ljubljana, Slovenia.

--Robert J. Blatnik  
Rowlett, TX

### Liberty is the only thing

you cannot have unless you are willing to give it to others. --William Allen White

### Friday, May 23

Annual May Devotions in honor of Our Lady of Brezje at 7:30 p.m. at Our Lady of Lourdes Shrine, Chardon Rd., Euclid, Ohio sponsored by Ohio Federation of KSKJ Lodges.

### Monday, May 26

AMLA Memorial Day Polka Bash at AMLA Center in Leroy Township, Ohio.

### Monday, May 26

Slovenian Cultural Society (Triglav) of Milwaukee, Memorial Day Picnic at Triglav Park at Wind Lake, Wisconsin.

### Sunday, June 1

Friends of the Slovenian National Home (St. Clair) Dinner and program 10th Year Anniversary.

### Sunday, June 8

St. Mary (Collinwood) Slovenian School Picnic at Slovenska Pristava. Dinner, music, games.

### Friday, June 20

Pork, kraut and dumpling dinner 5:30 to 8 p.m. at Slovenian National Home, E. 80 St. Donation \$7.

### Sunday, June 22

First Picnic (Prvi Picnic) of Slovenian Cultural Society (Triglav) at Triglav Park in Wind Lake, Wisconsin.

### June 22 - 29

200th anniversary of Bishop Frederick Baraga's birth celebration in Marquette, Michigan. - Slovenian Mass on Sat., June 28 at

7:30 p.m. in St. Peter's Cathedral. -Sunday, June 29: English Mass at 4 p.m. Banquet and Annual meeting 6 p.m. in Superior Dome.

### Wednesday, June 25

Waterloo Pensioners Picnic at SNPJ Farm on Heath Rd., with dinner at 1 p.m., dancing at 3. Cost is \$10. Tickets call 486-1505.

### Sunday, June 29

Ohio Federation of KSKJ Lodges annual Picnic at the Slovenska Pristava in Harpersfield, Ohio. Games, food, refreshments, and music by the Veseli Godci.

### Wednesday, July 9

Holmes Ave. Pensioners Club Picnic at St. Joseph's farm on White Rd., from 12 noon to 6 p.m. Entertainment by Fred Ziwich at 3 p.m. Food and refreshments available. Information call 943-3784 or 261-1678.

### Sunday, July 13

Slovenian Cultural Society (Triglav) of Milwaukee, Wis., Mission Picnic at Triglav Park in Wind Lake, Wisconsin.

### Wednesday, July 16

Euclid Pensioners Club picnic at SNPJ Farm featuring pork chop dinner by Joe Stavanja. Entertainment by Joe Samsa and the Chromatic Club. Tickets \$10 call 585-2845 or 946-3878.

### Sunday, July 27

St. Anne KSKJ Lodge No. 150 Feast Day Mass at

St. Lawrence Church, Newburgh, Ohio, at 10 a.m. Dinner at Sterle's at 12 noon.

### Sunday, Aug. 17

Second Picnic of Slovenian Cultural Society (Triglav) at Triglav Park in Wind Lake, Wisconsin.

### Sunday, Sept. 21

Wine Festival of Slovenian Cultural Society (Triglav) of Milwaukee to be held at Triglav Park in Wind Lake, Wisconsin.

### Saturday, Oct. 4

Fantje na Vasi 20th Anniversary Concert, St. Clair Slovenian National Home, 7 p.m. For information, call (216) 352-7455.

### Sunday, Oct. 12

St. Mary's (Collinwood) Alumni Dinner in auditorium, following noon Mass.

### Sunday, Oct. 19

Slovenian American National Art Guild- Artists and Crafts Show & Sale at Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, Ohio from 11:30 to 5 p.m. Free admission.

### Saturday, Nov. 1

Glasbena Matica Chorus Concert at St. Clair Slovenian National Home.

### Sunday, Nov. 16

Fall concert, Slovenian Junior Chorus, SNPJ Circle 2, at Slovenian Society Home, Euclid, Ohio.

## GROWING OLDER; GROWING WISER

Aging is individual, and our biological clocks tick at different rates, scientists engaged in a long-term research project are discovering. The Baltimore Longitudinal Study of Aging (BLSA) began in 1958 and has involved more than 2,200 Americans ranging in age from 20 to 90-something.

Replacing observation and myth with scientific investigation, the on-going study has determined that the average body undergoes the following changes with the passage of time:

**Lungs:** maximum breathing capacity decreases 40 percent between ages 20 and 80.

**Pancreas:** Glucose metabolism declines progressively.

**Blood vessels:** arterial walls thicken; systolic blood pressure increases 20-25 percent between ages 20 and 75.

**Muscles:** Muscle mass declines and, with it, oxygen consumption during exercise

drops 5-10 percent each decade. Hand grip strength decreases 45 percent by age 75.

**Bones:** Bone mineral is lost and replaced throughout life; loss begins to outstrip replacement around age 35; loss speeds up in women at menopause.

**Brain:** Memory and reaction time may begin to decline around age 70.

**Eyes:** Difficulty focusing on close objects begins in the 40s; ability to see fine detail declines in the 70s. From age 50, susceptibility to glare increases, as the ability to see in dim light and to detect moving targets decreases.

**Ears:** The ability to hear high-frequency tones may decrease in the 20s, while low-frequency hearing declines in the 60s. Men lose hearing more than twice as quickly as women between ages 30 and 80.

**Heart:** heart rate during maximal exercise decreases 25 percent between ages 20 and 75.

Many people do not conform to these averages, and the BLSA is also revealing some fascinating information about the human being's ability to adapt to aging processes. The older heart, for example, can't increase its pumping rate during exercise as much as a younger heart. It makes up for this by expanding to a greater extent, delivering more blood per beat, thereby working as efficiently as a younger heart.

The older brain learns to adapt also. Older persons may draw on different capacities to complete a problem-solving task. For example, they may not use memory as well as a younger person, but may instead draw upon a greater reservoir of information and experience to solve a problem. ♦

--From *With the Passage of Time: The Baltimore Longitudinal Study of Aging*, by the National Institute on Aging, National Institutes of Health.

## 10 Annual Meeting of Slovene Home For Aged Draws More than 100

AMERISKA DOMOVINA, MAY 22, 1997

More than 100 members and supporters of the Slovene Home for the Aged gathered last Friday evening at the Slovenian Workman's Home for the annual membership meeting of the SHA. The meeting was under the chairmanship of Sutton Girod, who serves as president of the SHA's Board of Trustees. He and other members of the board gave reports concerning the work of the SHA over the past year, ranging from financial data (Richard Tomsic), donations (Robert J. Klancher), audit (Agnes Turk), financial development (Jean Krizman), House and Property (Anthony Hiti), legal and bylaws (Ronald Zele), personnel and professional practices (Frank J. Zak), to long range planning (Anthony Hiti). Also reporting to those present was SHA Administrator Anthony Rotolo, Ph.D.

Most attention was devoted to an explanation by Anthony Hiti of the due diligence procedure now under way on the property the SHA identified for an expansion of the facility in Chardon. While this process is not yet complete, the indications are favorable. Mr. Hiti detailed the complexity of this process. He also noted completion of the additional parking facility at the SHA, noting that this had greatly eased the previous problem, a point Dr. Rotolo also emphasized.

Toward the close of the meeting, Robert J. Klancher represented the board's nominating committee and introduced the slate of nominees for election to the board. There were no additional nominations from the floor. Elected to three-year terms on the board were Rudolph Kozan, Sutton J. Girod, Richard Tomsic, Agnes Turk, and John Pestotnik. Filling the one year remaining in the term of Vera Candon, who retired, is George J. Baka. John Dejak and John Cech were elected to serve as alternates for one year. A number of individuals and organizations made donations.

Rudolph M. Susel

### Good paper

I enjoy the American Home with news of my neighborhoods, lodges; very good English and Slovenian newspaper. Please find \$30.00 for my subscription renewal.

--John F. Erjavec  
Euclid, Ohio

### Meeting

Slovenian Women's Union Branch 10 members are invited to a celebration meeting on Wednesday, May 28 at 1 p.m. at Cortina's Restaurant at 22350 Lake Shore Blvd.

Please call for reservations at 944-4954 or 531-7635. Guests are welcome. Please try to attend and meet other members. New members are welcome.

--Ann Stefancic

### Memorial Services

Memorial Day services for deceased members of St. Mary and St. Vitus (Cleveland) will be held on Sunday, May 25 at All Souls Cemetery in Chardon, Ohio at 3:00 p.m.

Prayer service will be held by the main cross near the cemetery office. Everyone is invited.

### Benefit Dinner raises \$1,864

The benefit dinner held on Sunday, May 4th to commemorate Rev. John Kumse's 10th anniversary with St. Mary's (Collinwood) church, sponsored by the parish organizations, netted a profit of \$1,864 for the needs of the parish.

	
<b>RUDY'S</b> Quality Meats Inc. 31728 Vine St., Willowick 943-5490	
All Meat Lean	
1/4 lb. Beef Patties	<b>\$1.99</b> lb.
Potato or Macaroni Salad	<b>79¢</b> lb.
Storer 5 Star All Meat	
Old Fashioned Wieners	<b>\$2.49</b> lb.
Buy 3 lb. Bag Only '2.29 lb.	
Boneless Skinless	
Chicken Breast	<b>\$3.49</b> lb.
Pork Baby Back Ribs	<b>\$3.99</b> lb.
For the Grill	
Choice STEAK	
Cut to order May 22-31	

### Button Box Festival in PA

The Yukon Button Box Club and the Slovenian Heritage Association is happy to sponsor the Annual Button Box Festival on Sunday, June 1 at the Evanstown SNPJ Picnic Grove.

Thirteen button box groups will entertain on two stages from 1 to 9 p.m. From Ohio there will be the Northern Ohio and the Mahoning Valley Button Box Clubs. From Pennsylvania the following groups will play: The Buttoneers from Indiana, Logans Ferry, Myrtle Beach, Western PA, Guys & Gals, Makin' Music, Manor Valley, Roving Ramblers, Herminie, the Thursday Niters, and the Yukon Button Box Club.

Donation is \$3.00.

Further information call 412-446-7023.

# The Particulars About Traveling in Slovenia

### Getting There

There are regular flights to Slovenia from 15 European cities on several airlines, including Swissair and Adria, to three airports. Car rentals are available in major cities, and buses and trains operate throughout the country. United States citizens do not require visas. If you are driving in from outside Slovenia, there are numerous border crossings with Italy, Austria, Croatia and Hungary.

### Information

The largest Tourist Information Center is in the capital, Ljubljana, 1 Mackova, 61-133-0244, and there are local offices as well. In the United States, call or write the Slovenian Tourist Office at 345 East 12th Street, New York, N.Y. 10003; (212) 358-9686, fax (212) 358-9025. Major credit cards are accepted widely. The telephone country code from outside Slovenia is 386.

Slovenia's presence is cyberspace is considerable, including an "interactive map" and links to every facet of geography and culture. You might start with either

<http://www.interlog.com/~ed/home.html> or

<http://www.ijs.si/slo.html>

### Lodging

Prices are calculated at 155 tolar to the dollar.

The Planika, 65270 Ajdovscina, 20 Goriska cesta, 65-63-838, fax 65-63-211 is a modern establishment on the town's main street. Not much ambience but very comfortable. About \$50 for a double (with full

bathroom, TV, telephone; restaurant).

The Pension Krona, 28E Zgornja Lipnica, 64246 Kamna Gorica, 64-714-004, fax 64-715-160, our favorite hotel, makes an ideal base for exploring the surrounding countryside. About \$25 (with full bath, TV, telephone; restaurant).

The Pod Gorjanci Guesthouse and Restaurant, 5 Ljubljanska cesta, Kostanjevica, 608-87-046, fax 608-31-006, on a quiet street near a river has a few rooms above its bar and restaurant. It is an unassuming place, small and friendly. About \$36 (with full bath, TV, telephone; restaurant).

The Belvedere Hotel and Campgrounds, 1/a Dobrava, 66310 Izola, 66-60-5100, fax 66-65-583, is a sprawling establishment with a pool, tennis courts, a private beach and a good restaurant.

### Restaurants

Breakfast and lunch run to about \$10 for two; dinner, including wine or beer, averages \$35 for two. Tipping is not customary; sometimes 10 percent is added to the bill.

### Lippizaners

The Lipica stud farm is open year round. Exhibition performances are held from April to October on Sunday, Tuesday and Friday afternoons at 3. For information about the farm's two hotels or to reserve horses, call 67-31541, fax 67-72818.

### Museums

The Bee Museum, Thurn Manor, Radovljica; 64-715-188, fax 64-715-049. Spring and fall 10 a.m. to noon and

3 to 5 p.m.; summer 10 a.m. to 1 p.m. and 3 to 6 p.m. Admission \$1.30.

The Iron Museum, House No. 10, Kropa; 64-736-717. May to August, 10 a.m. to 1 p.m. and 3 to 6 p.m. Admission \$1.30.

The Mining and Lace Museums in castle, Idrija, 65-71-135. Open daily 9 a.m. to 6 p.m. Admission \$2.

Kostanjevica Castle (former Cistercian Monastery) 45 Grajska cesta, Kostanjevica. Open April to September 9 a.m. to 6 p.m. (closes at 4 in winter). Admission \$1.

Maritime Museum, 3 Cankarjevo nabrežje, Piran; Open daily 9 a.m. to noon and 3 to 6 p.m. Admission \$1.60.

Saltworks Museum. To get there we had to leave Slovenia for a few minutes and enter a 400-yard zone whose possession Slovenia and Croatia cannot agree upon. The border officials are conspicuously laid back; travelers simply wave a passport in their general direction. Open Tuesday to Friday 9 a.m. to noon, Thursday to Sunday 3 to 6

### Guidebooks

"Slovenia: A Travel Guide to the Sunny Side of the Alps," by Ed Lenarcic. E-mail version: \$15 (ed@interlog.com); printed copy (includes postage): \$20 (check or credit card) 12 Doddington Drive, Toronto, Ontario M8Y 1S4, Canada.

The other excellent guide to Slovenia is "Slovenia: A Lonely Planet Travel Survival Kit," Lonely Planet Publications, 155 Filbert Street, Oakland, CA 94607. \$13.95 --M.H.

**—Family Owned and Operated since 1908—**  
In time of Need — We are here to help you.



**"FOUR GENERATIONS OF THE ZELE FAMILY"**

## Zeleville Funeral Homes, Inc.

**LICENSED FUNERAL DIRECTORS:**  
Richard J. Zele — Louis F. Zele  
Sutton J. Girod

452 East 152nd Street  
481-3118  
(Main Office)  
CLEVELAND, OHIO

# DEATH NOTICES

## ROBERT A. NOVAK

Robert A. Novak, a self-employed real estate investor, served as a Cleveland councilman in old Ward 23 from 1973 to 1977.

He was appointed to the seat vacated by Edmund J. Turk, who had left the Cleveland Council to become the public utilities commissioner of Ohio. Mr. Novak was elected to two terms following the initial appointment. He did not run for re-election in 1977.

His name is on a plaque in Cleveland Hopkins Airport, along with former Mayor Ralph Perk and other councilmen, for their efforts in expanding the airport.

Mr. Novak, 68, of Cleveland, died of colon cancer Thursday, May 15, 1997 at the Cleveland Clinic Hospital. He had been ill since October.

Friends described him as a tall, debonair, fun-loving gentleman with a vibrant personality.

Mr. Novak lived his entire life in the Slovenian neighborhood around St. Clair and E. 55th -E. 60th.

He was a graduate of Cathedral Latin School and John Carroll University, where he majored in history. He maintained a lifelong interest in history and was a Civil War buff.

Mr. Novak, who was heavily involved in the Slovenian community, was a member of Slovenian fraternal lodges KSKJ and AMLA, the Catholic Order of Foresters, St. Vitus Post Catholic War Veterans, United Slovenian Society and Tony Petkovsek's Radio Club.

He served as a volunteer at the Slovenian Home for the Aged and as an usher at St. Vitus Catholic Church. At one time, he served in the Naval Reserve.

Mr. Novak is survived by his sister, Evelyn Strnad of Euclid.

Services were at 10 a.m. Monday, May 19 to a full St. Vitus church at a Mass of Resurrection celebrated by pastor, Rev. Joseph Boznar.

Memorial contributions may be made to the Slovenian Home for the Aged, 18621 Neff Rd., Cleveland 44119.

Zak Funeral Home was in charge of arrangements.

--Bob Dolgan

## CAROLINE MIHELICH

Caroline Mihelich (nee Lesar), age 86 passed away in the Slovene Home for the Aged on Saturday, May 17th.

Caroline was born in Leadville, Colorado. She was a member of AMLA St. Anne Lodge No. 4, and St. Mary church Altar and Rosary Society. She was retired from Lamson and Sessions where she was employed as a packer.

Caroline was the widow of Joseph; the mother of Joseph C.; sister of Pauline Sasa, Slavka (Germany), Frances Kosier (Slovenia) and the following deceased: Mary, Ivana, Frank and Ivan.

Funeral services were held Tuesday, May 20 at St. Mary church. Burial was in Calvary Cemetery. Donations in her memory to St. Mary church would be appreciated by the family.

Zeke Funeral Home was in charge of arrangements.

### In Memory

Am sending you my subscription renewal plus an extra \$20.00 in memory of **Sadar and Skul families.**

--Mary Skul  
Solon, Ohio

### In Memory

Enclosed please find our \$50.00 donation to the American Home in memory of **Ivana Hiti.**

The Family of Ivana Hiti  
Euclid, Ohio

### In Loving Memory

#### 2nd Anniversary

Of Our Beloved Husband,  
Father and Grandfather



### Karl Gorisek

Born: March 15, 1915  
Died May 21, 1995

*His smiling way and pleasant face are a pleasure to recall  
He had a kindly word for each  
And died beloved by all.*

*Some day we hope to meet him,  
Some day we know not when,  
To clasp his hand in the better land  
Never to part again.*

Sadly missed by:

Wife - Anna  
Sons - Boris, wife Diane  
Karl, Anthony  
Daughter - Olga,  
husband, Frank  
Grandchildren -  
Jennifer, Kristen  
Franky, Eva, Amanda

## MARY KOSTREBA

Mary Kostreba (nee Tekaucic), age 71, died in Charity Healthcare Center on Thursday, May 15th.

She retired in 1988 from Leece Neville where she was employed as a machine operator. She was a U.S. Army Veteran of WWII.

Mary was the widow of Andrew; the mother of Andrew (Eileen), Linda Winston, David (Cheryl), and Mary Ann (Paul) Hartnett (PA); grandmother of 10; great-grandmother of one; sister of Irene Tekaucic and Joseph (Mabel) Tekaucic.

Funeral services were held Monday, May 19 at St. Jerome church. Burial was in All Souls Cemetery. Zele Funeral Home was in charge of arrangements.

## MARGARET KESSLER

Margaret Kessler (nee Bizil) age 85 died suddenly at Meridia Euclid Hospital on Monday, May 19th.

Margaret was born in Cleveland and was a resident of Euclid.

She was retired from Lamson and Sessions where she was employed as a packer.

Margaret was the widow of Martin; the mother of Ronald; grandmother of Karen; sister of Frank "Red" (deceased), August (deceased), Frances Shay, Rose Svekric Joseph and William (deceased).

Friends called at the Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., Wednesday where services will be held Thursday, May 22 at 8:45 a.m. and at St. Christine Church at 9:30 a.m. Burial will be in All Souls Cemetery.

Donations in her memory to St. Christine church Memorial Fund would be appreciated by the family.

Zeke Funeral Home was in charge of arrangements.

## In Memory

Enclosed is a \$40.00 check. One year subscription is \$30.00, plus a \$10.00 donation to the American Home in memory of my husband, **Frank Joseph Hribar.**

I enjoy reading the paper; however, I, too, have mail delivery problems. The paper comes one to three weeks late.

--Molly R. Hribar  
Warren, Mich.

## In Memory

Enclosed check for \$55.00 is to cover renewal of this newspaper and \$25.00 donation is in memory of my husband, **Jerry**, and my folks, the **Zulic family.**

--Genevieve Bohinc  
Mayfield Hts., Ohio

## Donation

Enclosed you will find a check for \$40.00 for the American Home subscription which includes a \$10.00 donation for the upkeep of the paper.

We both enjoying reading the A.H.; could not be without it.

--John & Mary Taucher  
Maple Heights, OH

## In Memory

Enclosed is \$30.00 for one year's subscription, plus \$10.00 to Ameriska Domovina in memory of **Janez and Joza Varšek.**

--Josephine Merc  
Euclid, Ohio



## Independent and Catered Living



A RETIREMENT COMMUNITY

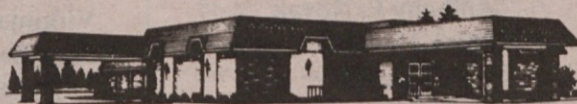
- Private garden apartments
- Housekeeping
- Planned activities
- Transportation
- 24 hr. Emergency Pull Cord
- Free Laundry Facilities
- Nutritious Meals
- No endowment or entrance fee

*Call us today for a lunch and tour*

**25900 Euclid Avenue  
Euclid, Ohio 44132  
261-8383**

## Honoring Our Departed Loved Ones This Memorial Day

*The*  
**Dan Cosic**  
FUNERAL HOME



*Finest Funeral Facility in Northeast Ohio*  
28890 Chardon Road  
Willoughby Hills, Ohio 44094

*Dedicated to Excellence in Funeral Service  
Dignified and Reasonable  
Pre-Planning Specialists  
Luncheon and Community Rooms Available*

When the emergency arrives call us at

**944-8400**

## CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.  
481-2237  
"Serving the Slovenian Community."

# St. Vitus Catholic War Vets Memorial Program

Mass, Sunday, May 25, St. Vitus church, 9:15 a.m.

Commander: Stephen P. Piorkowski  
 Eucharistic Ministers: James E. Logar, Sr., Edward Mishic, Sr.  
 Reader / Commentator: Thomas J. Kirk, Joseph S. Baskovic  
 Officer of the Day: Anthony Baznik.  
 Riflemen: Tony Grdina, Ray Jasko, John J. Kirk, Jr., Bill Lipold, James Logar, Robert W. Mills, Sr., Joe Mismas

9:00 a.m. - Raising of colors, National Anthem, and placing of wreath at flag pole

9:10 a.m. - Parade to church

9:15 a.m. - Mass celebrated by Chaplain William M. Jerse

### Died in Service

Frank Benigar  
 August Bizel  
 Stephen Butala  
 Robert Butara  
 Joseph Debelak  
 Michael Dimc  
 Albin Dolence  
 Frank Drobnik  
 Joseph Dular  
 Anthony Fortuna  
 Rudolph Franz  
 Albert Grdanc  
 Joseph Jelenic  
 Frank Kapla  
 Vladimir Kaucic  
 Stanley Koscak  
 Louis Kozar  
 Frank Kromar  
 Edward Kuznik  
 Robert Levec  
 Steven Markolia  
 Stanley Martincic  
 Edmund Matjasic  
 Raymond Medves  
 Robert A. Novak  
 Michael Paul  
 John Petrincic  
 William Plavan  
 Anthony Primc  
 Frank Razborssek  
 Joseph Rozman  
 Sylvester Sekne (Vietnam)  
 Vincent Shenk  
 Anthony Silc  
 John Simoncic  
 Victor Somrak  
 John Speh  
 Robert Starc  
 William Staric  
 Raymond Stefe  
 Joseph J. Sternad  
 Edward Strauss  
 Henry Streiner  
 Albert Tasker  
 Frederick Ubic  
 John Valencic  
 Rafael Zonta (Korea)  
 Laddie Znidar  
 Stanley Zupancic

### In Memory

Edward Abraham  
 Edward Ahlin  
 Leona Alich  
 Andrew Andrews  
 Louis Arko

Vincent Baskovic, Sr.  
 Vincent Baskovic, Jr.  
 Joseph Baznik  
 Msgr. Louis B. Baznik  
 Frank Bizjak  
 Rudolph Brancel  
 Michael Brichta  
 Vincent Briscar  
 George Buncic  
 Joseph Butler  
 Anthony Cizel  
 Martin Cullinan  
 Frank Debelak  
 Frank G. Drobnic  
 James V. Drobnic  
 Victor A. Drobnic  
 Martin Fink  
 Anthony Garbas  
 Maximillian Germ  
 Louis J. Godec  
 Edward Godic  
 Frank Godic  
 Stanley Godic  
 Harold Golob  
 Stanley Golob, Jr.  
 Frank Gorsha  
 John Gramc  
 John J. Gramc  
 Matt Grdina  
 Edward Grum  
 Donald Hocevar  
 Frank M. Jaksic  
 Milan Jaksic  
 Richard Jaksic  
 Joseph Kasunic  
 John Kirk, Sr.  
 Charles Knuth  
 Leo Kodramaz  
 Frank Komat  
 John Koss  
 Anthony Kovach  
 Louis V. Kovacic  
 Anthony Krampel  
 Edward Kuhar  
 Elmer Kuhar  
 Albert Kurent  
 Anthony Kuznik  
 Richard P. Lasko  
 Joseph Laurence  
 Rudolph Laurich  
 Frank J. Lausche  
 Edward Ljubi  
 Rudolph Lovko  
 Ulrich Lube  
 Herman Marolt  
 Joseph Masar  
 Rudolph Massera  
 Jean McNeil  
 Herman Meglich  
 Frank Mervar  
 John Milakovich  
 John Miller  
 Florian Moclilnikar  
 Rudolph Nosse  
 Anthony F. Novak  
 Frank Novak  
 John Novosel  
 Louis J. Novsak  
 Frank Oblak  
 Joseph Okorn, Sr.  
 John Oster, Sr.  
 Anton Palcic  
 Frank Perusek  
 Victor Prebil  
 Ralph Radel  
 Robert Reimen  
 Anthony Rolik  
 Rudolph Rozman  
 Charles V. Rumlplik  
 Louis Sadler  
 David Samac  
 Charles Saye  
 Edward Sedlak

Ludwig Snyder  
 John Spech  
 Joseph Spech  
 Martin Strauss  
 Anthony Strojcin, Jr.  
 Victor Subel  
 William Suhadolnik  
 David J. Telban  
 Edward Tolar  
 Edward Tomc  
 Elmer Turk  
 James Turk  
 John J. Urbancich  
 Anthony Valencic  
 Edward Valencic  
 John Verbec  
 John Verhovnik  
 Joseph Vesel  
 Clarence Vokac  
 Peter Weiperth  
 Stanley Winter  
 Stanley Zabka  
 Anthony Zadnik  
 Anton Zak  
 Zeno Zak  
 Henry Zalar  
 Frank A. Zitko  
 John Znidarsic  
 Joseph M. Zupancic

And for all of the deceased members of the Ladies Auxiliary of St. Vitus Post 1655 of the Catholic War Veterans.



# 1997 St. Mary's Memorial Day

## Ride to Pristava

May 26, 1997

6:30am mass at St. Mary's

7:15am cyclists depart from St. Mary's

8:15am all cyclists meet in front of Denny's  
 Across from Borromeo

Riders will be served a hearty lunch upon arrival at Slovenska Pristava

For additional info call:

Father Kumse  
 761-7740



### Shrine Memorial

On Sunday, May 25 at 12 noon a Memorial Mass will be held at the Grotto as requested by Victor Tominec.

The Slovenian Day Mass will be celebrated by Rev. Paul Krajnik.

### 432-1114 Ann's Dressmaking and Alterations

Tues.-Sat.: 11 a.m. - 6 p.m.  
 (Same Day Service)  
 Weddings, Special Occas'ns  
 6027 St. Clair Ave., Cleve.



## HAPPY News



Over the past few months, the Holmes Avenue Pensioners have seen a slow but steady increase in the number of members in attendance at each meeting. May's had a turnout of 183 people. What a good feeling it is to be surrounded by so many friends. If any member reading this hasn't been to a HAP meeting for a while, make it a point to come in June. We'd love to hit a 200 member attendance milestone. We're so close now. We only need *you* to help us make it happen.

Since the last article we have added two new members to our roster. A warm welcome was extended to Virginia Doles and Rosemary Semonchuk.

Another HAP couple celebrated their Golden Anniversary this month. Ed and Julie Harbie renewed their vows and had a special celebration with family and friends earlier this month. Our heartiest congratulations to this special pair.

With great sadness we acknowledge the loss of Mary Marinko, Gertrude Zaller, Frank Bittenc, (brother of Joyce Lenassi) and Janice Mylott (daughter of Don and Helen Pavsek). Our deep sympathy goes out

to all family members and friends.

Two months ago, a committee was selected to study a motion made by Stan Rome to create an "inactive roster" for members who have not yet achieved "Honorary" status but who, for reasons of health, were unable to actively participate in meetings and special events. Stan suggested that new members could then be accepted to fill the vacancies created on the "active" list by those moving to inactive status. The committee met and determined (and Stan agreed) that the motion should be withdrawn because, were such a proposal to be accepted, it would create a greater total membership than the by-laws prescribe and, therefore, would be in violation of those by-laws.

Gus Petelinkar then made a motion to simply add 30 more people to the active roster, but the motion was voted down.

Helen Pavsek reported that an audit of our financial records for the year showed the books to be "...in fine shape." Thanks to Helen for her work and kudos to Louise Fujda who certainly handles the position of Treas-

urer with class and efficiency.

Louise stated that 217 tickets were sold for the Spring Dinner Dance and that, after all expenses had been settled, HAP made a profit of \$1,166.75. Great news. Thanks to all who came and to those who worked so hard to make it a success.

About 30 members gathered at the Slovene Home for the Aged after last month's meeting and brought many rays of sunshine to the residents there. Special thanks go out to Matt Zabukovec for arranging things with the staff there and for getting our talented musician members together to provide lots of toe-tapping entertainment. Many, many thanks to Chuck Krivec, Tony Lovsin, Ed Polsak, Tony Spindler, Steve Valencic, Charles Vrtnosnik and all the others who took the time to create a fun afternoon for the seniors there.

The afternoon ended with a few games of Bingo. June's meeting will feature Dan Littlefield from Petitti Garden Centers give us answers to our puzzling questions. Be sure to come.



### VESTI IZ SLOVENIJE

#### Poslanci na redni seji o pridružitvenem sporazumu z Evropsko zvezo — Ustavno sodišče se še ni odločilo o ustavnosti le-tega

Ustavno sodišče Slovenije, ki naj bi se do preteklega torka izreklo glede skladnosti pridružitvenega sporazuma z Evropsko zvezo s slovensko ustavo, tega še ni storilo. Tako zadeva v državnem zboru po zjutrajšnjim telefonskim stikom z virom v Sloveniji še čaka. Pretekli teden so se poslanci parlamentarnih strank dogovorili s premierom Janezom Drnovškom, da preložijo sejo parlamenta, na kateri bi razpravljali o pripravljenosti Slovenije za vstop v EU in Nato za en teden. Razlog so bili dvomi o ustavnosti tega sporazuma. Kot sedaj kaže, se bo zadeva o tem še zavlačevala.

V slučaju, da bi se Ustavno sodišče odločilo, da je predlagani zakon o ratifikaciji evropskega sporazuma neustaven, bi slovenska vlada na podlagi take odločitve predlagala spremembo ustave. Tak predlog, gre za 68. člen ustave, bi za uspeh potreboval dvotretjinsko večino v državnem zboru.

#### Socialdemokrati protestno zapustili državni zbor — O podobni potezi razmišljajo tudi Krščanski demokrati

Pretekli četrtek so socialdemokratski poslanci protestni zapustili državni zbor. Razlog za njih potezo je bil izvolitev Ferija Horvata, člana Združene liste, za predsednika odbora za nadzor proračuna in javnih financ. Socialdemokrati so pač mnenja, kot je v parlamentarni razpravi pojasnil njih predsednik Janez Janša, da Združena lista dejansko ni prava opozicijska stranka, pač pa opozicijska, to kljub temu, da ni formalno zastopana v vladi Janeza Drnovška. Dosedanja praksa in pravilo je, da vodenje omenjenega odbora pripada opoziciji. Poslanci s tem stališčem niso soglašali in je bil Horvat izvoljen. Sledila je protestna akcija SDS.

Konec preteklega tedna se je vodstvo SDS zasedalo v zdravilišču na Dobrni. Vodstvo svetuje poslanski skupini SDS, naj se odslej selektivno odloča, pri katerih dejavnostih parlamenta bo sodelovala in pri katerih ne. Tudi na tem sestanku je govoril Janez

Janša in pripomnil glede ZL, »da stranka, ki je podprla imenovanje Janeza Drnovška«, ni opozicijska. Kot poroča *Delo*: »Sedeč po prvih izjavah predsednika DZ Janeza Podobnika, pa tudi po odzivih v koaliciji, državni zbor ne bo spreminjal odlokov o imenovanju.«

Slovenski krščanski demokrati tudi razmišljajo o možni obstrukciji oziroma nesodelovanju v državnem zboru. Kar največ jezi SKD, je to, da njihov član in poslanec Marijan Schiffrer še ni bil izvoljen za predsednika nove parlamentarne komisije za Slovence po svetu. Njegov poglavitni tekmeč je pač član Liberalne demokracije. Doslej tudi še ni bil imenovan naslednik za Petra Venclja v Uradu za Slovence v zamejstvu in po svetu v ministrstvu za zunanje zadeve. Pri tem naj bo omenjeno, da znaki kažejo na možnost, če ne že verjetnost, da bo sedanji ljubljanski župan dr. Dimitrij Rupel nasledil dr. Ernesta Petriča za veleposlanika v ZDA. Včeraj je pa ministrstvo za zunanje zadeve obvestilo tuja diplomatska predstavništva, akreditirana v Sloveniji, da je funkcijo dojena diplomatskega zbora v Sloveniji prevzel apostolski nuncij Edmond Farhat. Doslej je to funkcijo imel dosedanji nemški veleposlanik v Sloveniji, Gunter Seibert, ki je zaključil svoje službovanje v državi.

#### Včeraj začetek stavke železničarjev

Ker dosedanja pogajanja med železničarji oz. njih sindikati in delodajalcem, to je pač država, niso rodila uspeha, so železničarji včeraj začeli s stavko, ki naj bi trajala 10 dni. Vladna stran noče sprejeti zahtev stavkajočih po povečanju izhodiščnih plač in o izplačilu božičnega dodatka.

Stavka bo imela sicer dokaj omejen odmev, tako pri potniški notranji kot mednarodni promet. Ta promet bo pač potekal tako, kot je določila vlada s posebno uredbo, železniški sindikati pa pravijo, da jo bodo upoštevali. Železničarji so v zadnjih tednih izvedli krajše opozorilne stavke, ki pa niso učinkovale pri stališču vlade. Sicer ima vlada v načrtu obsežno modernizacijo železnice v Sloveniji.

### Iz Clevelanda in okolice

#### Spominska sv. maša—

To nedeljo, 25. maja, bo pri Lurški Mariji na Chardon Rd., spominska maša za žrtve 2. svetovne vojne in po njej. Maša bo ob 12. uri, lepo so vabljeni tudi narodne noše. Ob 3h pop. bodo molitve na pokopališču Vernih duš.

#### Upokojenci Slov. pristave—

Upokojenci Slovenske pristave imajo mesečni sestanek v sredo, 28. maja, ob 1.30 pop., na Slovenski pristavi. Članstvo lepo vabljeno na sestanek.

#### Seja—

Klub upokojencev v Nevburgu-Maple Hts. ima sejo v sredo, 28. maja, ob 12. uri, v SND na E. 80 St. Članstvo opozorjeno na spremembo časa seje.

#### Lep uspeh—

Preteklo nedeljo je na tkim. »brunch« Slovenske šole pri Sv. Vidu prišlo več kot 300 strank, kar je bil zelo lep odziv. Več v dopisu v angleškem delu.

#### Polka piknik—

V ponedeljek bo nacionalni Spominski dan praznik. Vsako leto pa na ta dan sponzorirata društvi št. 30 in 32 na letovišču ADZ polka piknik. Vrata bodo odprta od 12. dalje, glasba (orkestra Joe Fedorchak in Fred Ziwick) bo od 1. do 7. zv. Polno založeni bosta tako kuhinja kot točilnica. Vstopnice za piknik (pri vratih) bodo po \$7. Letovišče je na Kniffen Rd. v Leroy Twp.

### Novi grobovi

#### Stephen J. Shimits

Dne 17. maja je na svojem domu v Worthingtonu, O., nenadno umrl 85 let stari Stephen J. Shimits, rojen v Bedfordu, O., oče Nancy Moore, 2-krat stari oče, brat Helen Tollo in Marian Choromanski, član pevskega zbora Jadran. Pogreb je bil privaten.

#### Caroline Mihelich

Dne 17. maja je v Slovenskem domu za ostarele umrla 86 let stara Caroline Mihelich, rojena Lesar v Leadvillu, Colo., vdova po Josephu, mati Josepha, sestra Pauline Sasa, Slavke, Frances Kosier ter že pok. Mary, Ivane, Franke in Ivana, članica ADZ št. 4 in Oltarnega društva pri Mariji Vnebovzeti. Pogreb je bil 20. maja s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Kalvarije pokopališču. Družina bo hvaležna za darove v pokojničin spomin župniji Marije Vnebovzete. Pogreb je bil v oskrbi Želetovega zavoda.

#### Mary Kostreba

Dne 15. maja je umrla 71 let stara Mary Kostreba, rojena (dalje na str. 19)

#### Obed v podporo SND—

V nedeljo, 1. junija, vabi pomožna organizacija »Prijeteljci SND na St. Clair« na obed in program ob desetletnici tkim. »Friends«. Obed bo serviran ob 2. pop., na programu bo sodeloval pevski zbor Glasbena Matica. Vstopnice (do 27. maja) so po \$16 za članke »Friends« in \$18 za nečlane. Rezervacije sprejemata Gerri Hopkins (361-5115) in Stanley Frank (391-9761).

#### Odličen koncert—

Preteklo soboto zvečer je imel pevski zbor Korotan pod vodstvom Rudija Kneza res odličan koncert v avditoriju pri Sv. Vidu. Dvorana je bila do zadnjega kotička zasedena. Prisotni so s posebnim užitkom in odobravanjem poslušali mlade pevke in pevce iz sobotnih slovenskih šol pri Sv. Vidu in Mariji Vnebovzeti. Čestitamo!

#### Na letni seji—

Pretekli petek je bila letna seja Slovenskega doma za ostarele. Navzočih je bilo nekaj več kot 100 ljudi, poročila o delovanju in načrtih tega edinstvenega zavetišča v naši skupnosti so bila pozitivna. Izvoljeni za triletni mandat v odbor direktorjev so bili: Rudolph Kozan, Sutton Girod, Richard Tomsic, Agnes Turk in John Pestotnik. Za eno leto George Baka. Pomožna člana bosta John Dejak in John Cech.

#### Odbor Lilije za 1997/98—

Odbor dramskega društva LILJA za leto 1997/98: predsednik Srečo Gaser; podpreds. Matija Grdadolnik in Peter Dragar; tajnik Ivan Hauptman, 25922 Highland Rd., Richmond Hts., OH 44143, tel. 216/481-1871; zapisnikar Frank Hren; blagajničarka Marija Maršič; programski odbor: Matija Grdadolnik, Peter Dragar, Srečo Gaser, Zdenka Zakrajšek, Mojca Slak, Ivan Jakomin, Ivan Hauptman; oderski mojster Slavko Stepec; točaja Tone Štepec in Rudi Hren; kuhinja Ani Nemeč in Julka Zalar; reditelji: Jože Tomc, Ivan Tomc, Matija Hočevar; športni referent: Matija Grdadolnik; nadzorni odbor: Viktor Kmetič, Matija Hočevar in Frank Zalar st.

#### Prodaja peciva—

Oltarno društvo župnije Marije Vnebovzete bo imelo prodajo krofov in peciva v soboto, 31. maja, zjutraj, v šolski dvorani. Pridite in kupite!

#### Spominski dar—

Ed in Julie Harbie, Seven Hills, O., sta darovala \$20 v podporo našemu listu, v spomin na Josephine Klemencic. Hvala lepa!



Pretekli petek je v Albanijo prispelo 24 pripadnikov sanitetne enote Slovenske vojske, med njimi so trije častniki in tri vojakinje (medicinske sestre). Vsi so prostovoljci in so se izkrcali v Draču ter se z oboroženim spremstvom italijanske vojske in svojimi desetimi vozili, sanitetno opremo in orožjem odpeljali v Tirano. Taborijo v bližini vojaške bolnišnice. Enoto vodi Boris Gregor. Pred odhodom v Albanijo je bila slovesnost v Kopru. Načelnik generalštaba Slovenske vojske generalpolkovnik Albin Gutman je v poslovnem govoru rekel, da gre za tretjo prelomnico, ki se je Slovenski vojski zgodila na istem kraju - v pristanišču Koper. Leta 1991 so od tod odpotovali zadnji sovražni vojaki, lani je sem priplula prva slovenska vojaška ladja, letos pa da so se slovenski vojaki prvič odpravljali na mednarodno mirovno operacijo.

# AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave, Cleveland, OH 44103-1692  
Telephone: 216/431-0628 — Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec — Publisher, English editor  
Dr. Rudolph M. Susel — Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:  
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,  
Frank J. Lausche, Paul Košir

## NAROČNINA:

Združene države in Kanada:  
\$30 na leto za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)  
Dezele izven ZDA in Kanade: \$40 na leto (v ZD valuti)  
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

## SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:  
U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency  
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent foreign currency  
\$160 per year airmail to Slovenia

AMERICAN HOME (ISSN 0164-68X) is published weekly for \$30 per year by American Home Publ. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, OH. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 21 Thursday, May 22, 1997

## MEDNARODNO POSVETOVANJE O JADRANSKEM PROSTORU

*Z zmanjševanjem političnih napetosti in postopnim reševanjem spornih vprašanj med Slovenijo in Hrvaško nastajajo tudi ugodnejši pogoji in ozračje za obnovo stikov in sodelovanja na raznih področjih.*

V tem okviru je bilo pred kratkim v Dubrovniku mednarodno posvetovanje o Jadranskem prostoru, ki je potekalo pod visokim pokroviteljstvom hrvaškega in francoskega zunanega ministra Mate Granića in Herva de Charetta. Med udeleženci so bili tudi slovenski zgodovinarji oz. strokovnjaki z drugih področij: dr. Branko Marušič iz Znanstveno-raziskovalnega centra SAZU, Anton Zabkar, profesor na Fakulteti za družbene vede v Ljubljani, Janez Sumrada, prof. Univerze v Mariboru, Andrej Vovko iz Slovenskega šolskega muzeja ter predstavnik Luke Koper Marjan Babič.

Predavatelji so z raznih vidikov obravnavali izbrano temo o Jadranskem prostoru, pri čemer se niso omejili zgolj na preteklost, temveč so dogodke iz zgodovine ocenjevali tudi v luči novejših spoznanj.

V svojem posegu z naslovom *Jadransko morje v slovenski politični misli do prve svetovne vojne* je zgodovinar dr. Branko Marušič poudaril, «da morje in z njim Trst za nas nista bila zgolj civilizacijski dejavnik, temveč pravo narodno vprašanje zaradi zemljepisne lege mesta ob povsem slovenski okolici. V bistvu je šlo za razmejitve med Slovenci in Italijani. Problem globalne razmejitve na severozahodnih obalah Jadranskega morja je bilo zelo zapleten zaradi tega, ker so bila mesta italijanska, njihova okolica pa slovenska. Odnos med Trstom in njegovo okolico je bilo sploh osrednje vprašanje slovenskih pogledov na morje in vloge Slovencev

kot pomorskega naroda.»

Dr. Marušič je pri tem citiral slovenskega zgodovinarja dr. Frana Zwitterja, »da obstaja problem mesta in notranjosti eden od temeljnih izhodišč za razumevanje primorskega vprašanja.«

Iz predavanja omenjamo tudi ugotovitev, »da se je slovenski naselitveni val na Trst začel okoli leta 1880. Slovenci so predstavljali sicer majhno, toda zelo pomembno finančno moč, ki jo je krepila tudi Kranjska industrijska družba.

Podatki govore, da je 1910 v Trstu živelo skoraj 60 tisoč ljudi, ki so izjavili, da je njihov pogovorni jezik slovenščina. V tistem letu pa je Ljubljana imela približno 42.000 prebivalcev, med katerimi je bilo 6 tisoč Nemcev.

Dr. Branko Marušič je v predavanju ocenil tudi nadaljnja obdobja dogajanja na Jadranskem prostoru, svoje izvajanje pa je končal s poudarkom, »da nova slovenska država od l. 1991 dalje tudi glede morja vodi svojo samostojno politiko.«

Predstavnik Luke Koper Babič je v svojem predavanju na mednarodnem posvetovanju v Dubrovniku obširno predstavil razvoj tega slovenskega pristanišča in njegove projekte za bodočnost. Poudaril je, da je promet v Luki v letu 1959 znašal okoli 61.000 ton raznih tovorov, v letu 1996 pa že nad 6.542.000 ton. Razvoj Luke Koper naj bi močno spodbudilo pričakovano članstvo Slovenije v Evropski zvezi.

**Marjan Drobež**  
NOVI GLAS, Trst/Gorica  
8. maja 1997

PAVEL BORŠTNIK

## Majska deklaracija

(Razmišljanja ob 80-letnici)

21. novembra 1916 je umrl stari cesar Franc Jožef. Njegovo vladavino, ki je trajala več kot 60 let, še danes označujejo za zlato dobo avstrijskega cesarstva. Z njegovo smrtjo so se pričeli odvijati dogodki, ki so dokončno pokopali habsburško cesarstvo v srcu Evrope.

Avstrija je bila takrat v vojni z zahodnimi zavezniki, je pa že pričela tipati za možnostjo separatnega miru. Franc Jožefov naslednik, nečak Karl, je bil v dunajskih krogih poznan kot omahljiv človek, omahljiv v smislu, da je več ali manj uvidel, da država v stari obliki ne bo mogla obstati, poleg tega je bil naklonjen ideji trializma, se pravi, načrtu, po katerem bi bila Avstrija razdeljena v tri samoupravne enote: nemško, madžarsko in slovansko (ki bi vključevala tudi Slovence).

Dobre tri mesece po Franc Jožefovi smrti so v vojno vstopile tudi Združene države, v Rusiji pa je izbruhnila marčna (demokratska) revolucija, kar vse je dvignilo samozavest slovanskih narodov v okviru Avstroogrške monarhije.

Cesar Karl, zaskrbljen za nadaljno usodo svojega prestola, je sklenil ponovno sklicati avstrijski Državni zbor, ki že tri leta ni zasedal. Zdaj naj bi bila pretresena vsa kritična vprašanja odnosov med posameznimi narodnostnimi skupinami v cesarstvu. Zasedanje naj bi se pričelo 30. maja 1917.

Takratna slovenska politika Uradno slovensko politiko v tistih časih je vodil cesarju vdani deželni glavar dr. Ivan Šušteršič, predsednik Slovenske ljudske stranke, opozicijsko pa dr. Janez Evangelist Krek in dr. Anton Korošec. Njuna politika je bila po smrti Franca Jožefa več ali manj usklajena s politiko Narodno napredne stranke, ki jo je vodil dr. Gregor Žerjav. Ta politika se je zavzemala za skupno državno enoto, v kateri bi bili vključeni vsi v Avstriji živeči pripadniki južnoslovanskih narodov, se pravi Slovenci, Hrvati in prečanski Srbi.

Ko je cesar Karl sklical Državni zbor, so češki poslanci obvestili dr. Korošca, da nameravajo na tem zasedanju predložiti svojo državno pravno deklaracijo in ga pozvali, naj isto stori južnoslovanski poslanci. Korošec je bil takrat predsednik Hrvaško-slovenskega kluba poslancev, je pa s poslanci iz Dalmatinskega kluba že vodil pogajanja za ustanovitev Jugoslovanskega kluba poslancev.

Ponovno zasedanje avstrijskega Državnega zbora 30. maja 1917 se je tudi njemu zdelo primeren trenutek, ko naj bi bile težnje južnoslovanskih narodov v avstroogrski monarhiji javno izpovedane.

Zato je za 29. maj sklical zasedanje Hrvaško-slovenskega kluba, povabil pa je tudi oba

srbska poslanca, da se jim pridruži v novem Jugoslovanskem klubu. Ko je dal predlog za ustanovitev tega kluba na glasovanje, so bili poslanci mnenja, da je najprej treba formulirati deklaracijo samo, da bi tako poslanci jasno vedeli, za kaj se klub zavzema, in se šele nato odločili, ali pristopijo ali ne.

### Nastanek Majske deklaracije

Tako je bila deklaracija napisana 29. maja 1917 ob pol devetih zvečer (obstaja faksimile dokumenta). Poslanci so jo odobrili in se nato združili v Jugoslovanski klub.

Ta »Majska« deklaracija zahteva, da se vsi jugoslovan-

ski narodi avstroogrške države združijo v skupno »samostojno telo«, na osnovi narodnega načela in hrvaškega državnega prava, in da naj živi to telo pod žezlom habsburško-lotarinške monarhije.

Na zasedanju Državnega zbora naslednji dan, jo je kot predsednik Jugoslovanskega kluba poslancev prebral dr. Anton Korošec. Poslanci so se tudi obvezali, da na zasedanju Državnega zbora ne bodo sodelovali, če deklaracija ne bo sprejeta.

Sprva deklaracija ni izzvala kakšnega posebnega zanimanja med Slovenci, ko pa se je vojna nedvomno pričela približevati koncu, je med ljudmi naraščala agitacija za jugoslovansko državo IZVEN habsburškega okvira. Ta agitacija je slednjič sicer pripeljala do razkola Slovenske ljudske stranke, toda Majska deklaracija je pričela pridobivati na popularnosti. Tako je 25. marca 1918 delegacija slovenskih žena izročila dr. Korošču nad 200 tisoč podpisov v prid deklaracije. (Krek je medtem nenadoma umrl).

*Osemdeset let po teh dogodkih se vzbuja vrsta vprašanj v zvezi s to deklaracijo in posredno z njenimi posledicami.*

Predvsem je treba opraviti s klavzulo »pod žezlom habsburško-lotarinške dinastije«, ki je bila vključena, da je deklaracija sploh lahko zagledala beli dan. To klavzulo so v prvi, kraljevi Jugoslaviji, slovenski »liberalci« ob vsaki priliki molili pod nos »klerikalcem«, češ da v resnici izpričuje njihovo »avstrijkanstvo«.

Do določene mere in za določene ljudi morda ta očitek res ni bil povsem neupravičen; zanje je najbrž tista klavzula v resnici izražala njihovo tedanje razpoloženje, toda večina mladih predstavnikov Vseslovenske ljudske stranke se je iskreno zavzemala za Jugoslavijo IZVEN avstroogrskih meja. Morda celo preveč, ker so v usodnih dneh po razpadu avstrijske vojske iz strahu pred italijanskim napredovanjem na slovenska tla, premalo pazili na srbske mahinacije, in 30. novembra 1918 v Beogradu, kljub mnogim pomislekom, vendarle pristali na zedinjenje s kraljevino Srbijo v eno državo — pod žezlom srbske dinastije Karađorđevićev.

Drugi mit s tem v zvezi so bili očitki, da so vse to skuhal

(dalje na str. 16)

## Resničen spomin

PITTSBURGH, Pa. - Naj tu omenim spomin na leta, ko je vsemogočna komunistična oblast izvrševala v svoji »svobodi« nasilno diktaturo nad pisano besedo. Prof. dr. Franc Rode je pred leti — naj omenim le en slučaj — napisal dolg referat na 15 straneh. Tu imam precej izpisanega iz tistega referata, a je predolgo pisanje za časopis.

Komunistična cenzura je prepovedala tiskati Rodetov referat v Sloveniji. Bil je »protidržavno« besedilo. Referat omenja: »Več kot polovica duhovnikov je šla skozi ječe, temnice, prisilno delo. Treba je priznati, da so se dobro držali ... Ti ljudje so vzdržali tri, pet, osem, deset let, ne da bi zatajilo svojo vero.«

Referat omenja papeža Janeza Pavla II., ko je 20. okt. 1978 v prvem nagovoru diplomatom nakazal: »...da bi se mogli kristjani brez posebnih privilegijev, vendar v vsej pravičnosti vzgajati v veri, obhajati verske obrede in imeti kot pošteni državljani enakopraven položaj v družbi...«

Morda je komunistični oblastnik bil jezen na stavek, ki ga je živo zadel: »Zločin je zločin, tudi če je storjen v imenu revolucije.«

Naj bo tu objavljen še en spomni na pisanje dr. Franca Rodeta. Bil je objavljeno v Družini in Amerikanskem Slovincu pred leti:

Kdo je kriv za slovensko medvojno in povojno tragedijo? Dr. Franc Rode piše v Družini, da nosi zgodovinsko odgovornost in krivdo ožji krog slovenskih komunistov. Tiste, ki so zagrešili ta zločin, upravičeno štejemo med najbolj negativne osebnosti naše zgodovine. KP pa prav tako upravičeno imamo za navadno zločinsko organizacijo. Ti ljudje imajo še danes po naših mestih in trgih svoje spomenike, ulice nosijo njihova imena, Kot je bilo rečeno o Judu Iškarionu, »bolje bi bilo, da se ni rodil,« tako velja za omenjene voditelje. **Jože Cvelbar**

**Anton M. LAVRISHA**  
Attorney-at-Law  
(Odvetnik)  
18975 Villaview Road  
at Neff  
692-1172  
Complete Legal Services

## Dober dan!

Moje ime je Kristopher Hočevar. Živim v Wickliffu, Ohio, in sem star 15 let. Moja mama je Marjanca Hočevar. Moja stara starša pa sta Matija in Marija Hočevar z Richmond Hts., Ohio.

V Sloveniji hodim na ŠKG (tj. Škofijska klasična gimnazija - Diocesan classical grammar school) v Šentvidu. Med tednom stanujem v dijaškem domu, čez vikend pa v Ljubljani pri skrbnikih. V šoli se učim: slovenščina, matematika, biologija, zemljepis, angleščina, nemščina, zgodovina, verouk. Imam tudi precej telovadbe.

Solo začnem ob 7.50 in končam ob 14.05. Zjutraj se zbudim ob 6.30 in se pripravim za jutranjo molitev; po molitvi grem na zajtrk in po knjige za šolo. Po šoli imam prosti čas do štirih. Potem imam učne ure do 7.30. Takrat naredim nalogo, berem, ali pa se učim. Večerjo imamo ob 7.30. Po večerji grem lahko v telovadnico ali pa se zabavam s prijatelji in prijateljicami. Ob desetih imamo nočni mir. V sredo grem plazat, če imam čas.

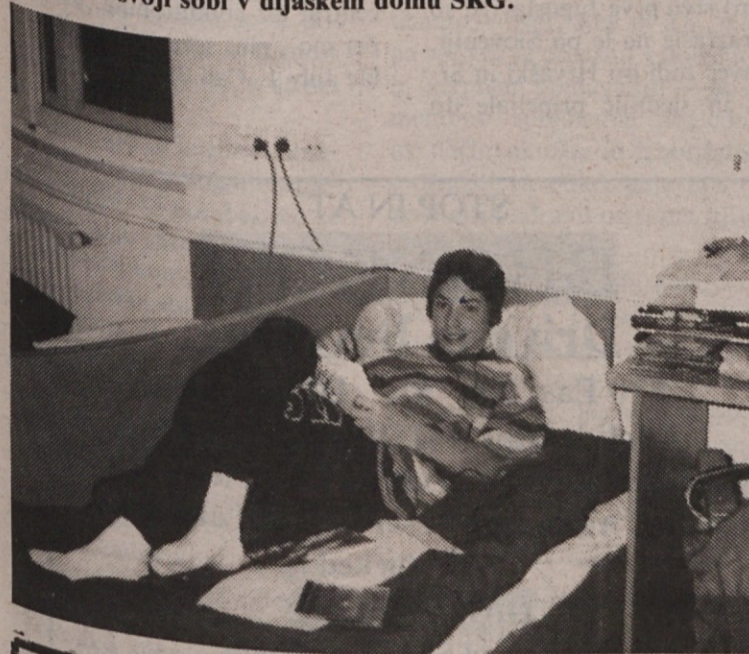
### ZGODOVINA ŠOLE

Škofijska klasična gimnazija ima za slovenske razmere dolgo tradicijo, pa tudi dolgo prekinitve svojega delovanja. Leta 1901 jo je ustanovil ljubljanski škof Anton Bonaventura Jeglič. Pouk se je v njej začel l. 1905. V tej veličastni stavbi, v tistem času največji v Sloveniji, se je šolal cvet slovenske inteligence. Gimnazija je delovala neprekinjeno do leta 1941, ko je morala po ukazu nemških okupatorjev v treh urah zapustiti svoje prostore. V dolgih desetletjih po letu 1945 je nekdanje šolske prostore zasedla jugoslovanska vojska. Po slovenski osvobodilni vojni l. 1991 pa je prva demokratično izvoljena slovenska oblast vrnila objekt prvotni lastnici, Ljubljanski nadškofiji in v prenovljeni stavbi se je po osebni zavzetosti nadškofa dr. Alojzija Šuštarja l. 9. 1993 spet pričel pouk.

Kristopher Hočevar  
Šentvid pri Ljubljani



Zgoraj: Kristopher Hočevar (v »civilni« obleki) skupaj s trenerjem in člani košarkarske ekipe v ŠKG v Šentvidu. Na majicah je poleg številke napisano tudi »Radio Ognjišče«. Spodaj: Kristopher Hočevar v svoji sobi v dijaškem domu ŠKG.



**Vladimir M. Rus**  
**Attorney - Odvetnik**

6411 St. Clair (Slovenian National Home)  
391-4000

(FX)

## Po vstopu SLS v postkomunistično vlado

## KOMENTAR

# SLOVENIJA JE POLITIČNO OPUSTOŠENA

IVO ŽAJDELA

**Ljubljana** — Po nekaj mesecih vladne koalicije med Liberalno demokracijo in Slovensko ljudsko stranko lahko govorimo o tem, kar smo ob nastanku te koalicije vedeli, namreč da bo s tem Slovenija usodno šla po poti navzdol. Pa seveda ne le na zunanje političnem področju, na kar nekateri zelo opozarjajo. S fanatičnim rinjenjem »v Evropo« naj bi postali novodobna kolonija, v kateri bo razviti Zahod prodajal svoje izdelke, poleg tega pa bomo z vstopom v zvezo Nato postali še sanitarni kordon (neke vrste obrambni zid) pred razpadajočim Vzhodom.

Kaj bo z našim kmetijstvom, kaj z našo zemljo, kaj s tistimi nekaj uspešnimi gospodarskimi in turističnimi objekti, ki si jih bodo z našim vstopom prav gotovo podredili bogati tujci, tega naših oblastnikov ne zanima preveč. Važna je le njihova trenutna podoba in seveda korist.

S tako imenovanim »španskim kompromisnim predlogom« smo pri vstopanju v Evropsko zvezo tej obljubili nekaj, kar ni bilo potrebno v tej fazi nobeni drugi državi, ki se je pridružila ali se pridružuje EZ. Nobeni drugi državi ni bilo potrebno pred njeno vključitvijo v EZ povsem liberalizirati nepremičninskega trga (prodaja zemlje), samo mi moramo zdaj, še preden bomo postali polnopravni član EZ, omogočiti prodajo zemlje tujcem. Največjo odgovornost za to nosita Drnovšek in Peterle.

### Razmere v notranji politiki

Toda veliko bolj usodno od zunanje političnega dogajanja je stanje v notranji politiki. Komunisti so prišli nazaj na oblast spomladi 1992. Pred tem Demos, razen osamosvojitve, ni naredil nobenih pomembnih rezov, s katerimi bi prerezal gosto prepredeno popkovino s komunističnim sistemom. Bolj od formalne demokracije je bila tu pomembna kadrovska prevetritev, ki pa je ni bilo.

Na spretno lansirane očitke o revanšizmu je takratni Demosov predsednik vlade Lojze Peterle že septembra 1990 pohitel z izjavami, da on ni noben revanšist. Ko so ga komunisti s to provokacijo postavili v defenzivni položaj, so dosegli pomembno zmago in so potem na teh umetnih očitkih in vsiljenem občutku krivde samo še nadgrajevali.

Pravzaprav bi razen kakšnega posameznika danes težko našli v takratnih Demosovih vrstah osebo, ki bi se zavedala pomembnosti trenutka. To, kar je bil nekoč v parlamentu

Vitimir Gros, naj bi bil danes Ivo Hvalica, vendar je slednji le Grosova blede senca, saj svoj boj s ciničnim (kvazi)liberalizmom sproti ruši s teatralnim načinom svojih nastopov. Škoda.

### Napačno ravnanje SKD

Prihod »iz komunističnih katakomb« v začetku devetdesetih let je Krščanske demokrate pod vodstvom Lojzeta Peterleta povsem zmedel. Koški oblasti, ki so jo okusili, so jih upijanili, tako da se niso bili več sposobni zavedati odgovornosti pred svojo volilno bazo. S svojim vstopom v Drnovškovo vlado januarja 1993 so zapečatili usodo vseh tistih, ki jih je komunizem preganjal, odkrival in poniževal.

Še prej (avgusta 1992) so, kot v neke vrste predigri, porazili krila takrat uspešno razvijajočemu se dnevniku *Slovenec*. Potem smo morali štiri leta poslušati množico raznovrstnih besed, od tistih čisto zblojenih do fraz, ki so jih kdaj pa kdaj morali izreči, da so zapihali na dušo svojim volilcem.

Ti so dolgo časa slišali samo te zanje »mile vižek«, saj je SKD še na lokalnih volitvah jeseni 1994 triumfirala. Šele dve leti kasneje, na parlamentarnih volitvah novembra 1996, so se mnogim odprle oči. SKD je postala velik poraženec teh volitev, kar pa je vplivalo tudi na skupno usodo strank slovenske pomladi.

Toda SKD je bila veliko bolj poražena, kot to kaže volilni rezultat, po katerem je dobila devet poslanskih mest. Stranko že ves čas od volitev naprej pretresajo in hromijo močni notranji spori. Poleg zgrešene politike stranko danes posebej tepe to, da se nikoli ni znala notranje kadrovske očistiti. Odrinjenje nekdanjega tajnika Edvarda Staniča, ki je v času od leta 1992 do 1994 tako rekoč vodil stranko, je bilo mnogo premalo. V stranki vedri in oblači množica oseb, ki ji dajejo pečat; eni so v stranki zgolj zaradi karierizma, drugi pa tudi zato, da kot vrinjenci stranko najedajo od znotraj. Imena enih in drugih so danes znana.

Po volitvah je SKD oziroma njen predsednik Lojze Peterle končno začel zagovarjati skupno politiko strank slovenske pomladi. Še pred volitvami se je SKD držala zase in ni hotela podpisati skupne izjave o skupnem povolilnem nastopanju pomladnih strank. Ne vem, zakaj je *Svobodna Slovenija*

krivdo za neuspeh predvolilne povezave pomladne koalicije preko svojega posebnega dopisnika pripisoval Ljudski stranki in Socialdemokratom, čeprav je bila resnica povsem nasprotna.

Ceprav je SKD vložila veliko truda v predvolilno propagando, se je znaten del njihove volilne baze na koncu vendarle prebudil in je raje volil katero od drugih dveh možnosti.

Danes mnogo v SKD napadajo Peterleta in zahtevajo njegov odstop, vendar je tragika te stranke v tem, da ne ponujajo boljše alternative, še najmanj pa so to osebe, ki bi bile zagotovilo, da bo SKD končno postala trdna in načelna stranka, ki bo zvesto izpolnjevala svoj program, program, ki je bil dozdej samo mrtva črka na papirju.

### SLS po poti SKD

Danes pač lahko samo žalostno zapišemo, da sta bila SKD in časnik *Slovenec* veliki priložnosti, ki pa sta bili na grd način zapravljeni zaradi udbovske-komunističnih vrinjencev in gole sle po karierah. Tu bi lahko naredili čez to žalostno zamujeno zgodbo križ, če ne bi bila prototip za še hujšo ponovitev. Tokrat v obliki SLS.

Že pred volitvami, še posebej pa po volitvah, smo lahko poslušali visokodoneče izjave Marjana Podobnika, predsednika SLS, o skupni poti pomladne koalicije. Še posebej je to prišlo do izraza, ker sta tudi drugi dve stranki izražali to skupno voljo, Janševa SDS tako ali tako, prijetno pa je presenetila tudi Peterletova SKD.

Toda v zaklinjanju je prednjačil posebej Marjan Podobnik, tudi zato, ker je SLS požela veliko volilno zmago in je postala najmočnejša pomladna stranka. Kar dva meseca smo poslušali, kako ima pomladna koalicija večino v parlamentu (volilni rezultat med levico in desnico se je zaustavil natanko na polovici: 45 proti 45).

V te izjave smo seveda verjeli, saj bi lahko pomladna koalicija sestavila vlado le v primeru, da pridobi nekoga iz levega tabora. Tako pa smo poslušali brezplodne izjave o tem, da poslanca obeh narodnosti ne bi smela voliti za mandatarja, s čimer bi levica imela le 43 poslancev.

Medtem ko je bil Peterle zaradi volilnega poraza bolj v

(dalje na str. 16)

MARK PETRIC  
Certified Master Technician



*Petric's Automotive Service*

Foreign & Domestic  
General Auto Repair

(216) 942-5130

37430 Lakeland Blvd., Eastlake, Ohio 44095 / LOCATED IN REAR

**Prijatelj's Pharmacy**

St. Clair & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA  
ZA RAČUN POMOČI  
DRŽAVE OHIO - AID FOR  
AGED PRESCRIPTIONS

# Slovenija je politično opustošena

(nadaljevanje s str. 15)

ozadju, sta imela glavno besedo Marjan Podobnik in Janez Janša, zaradi zmage pa je prednjačil Podobnik.

Najprej bi se morali vsi trije predsedniki zavedati, da je rezultat 45 proti 45 le matematično izenačen, v resnici pa imajo prednost postkomunisti, saj je njihovih 45 poslancev veliko bolj idejno trdnih, kot pa 45 poslancev pomladi. In že to je narekovalo, da na vsak način morajo najti zaveznika v nasprotnem taboru.

Tako pa je desnica prepustila to možnost (da pridobi nekoga iz nasprotnega tabora) levici tako po volitvah leta 1992 kot po zadnjih pred nekaj meseci. Še posebej tragičen je ta zadnji poraz, saj je desnici uspelo sanirati razliko, ki je zaradi Jelinčičeve prevare nastala leta 1992 in je zdaj dosegla petdeset odstotkov glasov. Zgodovinski trenutek je od pomladnikov zahteval, da iz tega rezultata iztržijo maksimum.

Tako pa smo doživeli poraz, ki je za pomlad usoden. Postkomunisti so namreč za popolno prevlado v Sloveniji rabili samo še en mandat, v katerem bodo polastnili še tiste zadnje ostanke (zavarovalnice, banke), ki jih doslej niso uspeli. Potem ko bodo imeli kadrovske praktično vse trdno v svojih rokah pa je lahko na oblasti tudi kdo drug. Ta toliko potrební mandat, med katerim bi lahko prišlo še do kakšnih revizij dosedanjih nepravilnosti, so torej dosegli. Toda tokrat so kupili Slovensko ljudsko stranko.

Prav gotovo je bilo narejenih v treh mesecih povolilnih dogovarjanj o sestavi vlade nekaj usodnih strateških napak. Mogoče so Janšo in Peterleta, tako kot vso javnost, zavedle obljube Marjana Podobnika o njegovi zvestobi pomladni koaliciji. Toda vse ostale postavke so bile očitni elementi nevarnosti.

Največja samoprevara je bila v tem, da se bo na drugi strani (pri postkomunistih) kar našel nekdo, ki bo pristopil v pomladni tabor ter s tem odločilno premaknil tehtnico v korist pomladi. Pomladni trojček se je sicer pogovarjal s strankami iz nasprotnega tabora, vendar očitno pri tem ni bil dovolj resen, saj ni pridobil na svojo stran prav nikogar.

*Ta dopis je posredoval g. Vinko Levstik iz Gorice s prošnjo za objavo. Gre seveda za komentar posameznika, ki že več let zelo odločno piše o dogajanjih v Sloveniji z jasnimi stališči. Njegovi pogledi so pa seveda njegovi in se morejo bralci strinjati z njimi ali ne, kakor pri vsakem dopisu, objavljenem v tem listu.*

— Urednik AD

Popolnoma jasno je, da bi v takšni situaciji pomladniki morali iskati najšibkejši člen v nasprotnem taboru, mu ponuditi veliko več, kot bi si ta po volilnem rezultatu zaslužil (le s tem bi ga pridobili na svojo stran), s čimer bi potem lahko sestavili vlado in prišli na oblast.

Trenutna politična konstelacija sil na Slovenskem je pač takšna, da bi pri tem morali zaradi višjih interesov - tako lastnih kot celotnega naroda - za trenutek pozabiti tudi na kakšno načelo ter zamere in predsodke iz preteklih let. Žal je volilni rezultat to zahteval. Pomladna koalicijska pa je čakala in čakala.

Toda čakal je tudi postkomunistični tabor, le da je čas delal za njih. Oni so se tako po prejšnjih volitvah kot po teh zadnjih zavedali, kaj morajo početi. Le pomladniki se tega niso zavedali, zato je bil poraz neizbežen.

Če je bil Peterle nekoliko v ozadju, pa bi se moral Janez Janša, kot ves ta čas do zdaj neformalni prvak desnice, zavedati nekaterih velikih nevarnosti, ki so bile prisotne. Poleg pravkar povedanega je bilo prisotnih kar še nekaj elementov, na katere bi moral paziti.

Predvsem je tu specifični položaj, v katerem se je znašla SLS. SLS je namreč dosegla veliko zmago, saj je postala naenkrat najmočnejša med pomladnimi strankami. To ji je dalo veliko samozavest, toda povečalo je tudi njene apetite. Ta stranka je edina od ostalih dveh, ki je bila praktično ves čas v opoziciji. V politiki pa nekdo nastopa zato, da bo na oblasti. Poleg tega se je SLS pokazala kot zelo potrtna stranka, zaradi česar se je morala zelo zadolžiti že na volitvah leta 1992.

Njen dolg s številnimi hipotekami se je vlekel ves ta čas. Toda to očitno ni bilo dovolj,

ampak se je stranka na teh volitvah še dodatno zadolžila. Med vsemi strankami je porabila celo največ denarja za volilno kampanjo.

Četrty pomemben element pa je v sestavi poslancev, ki jih je ta stranka zdaj pripeljala v državni zbor. Razen morda ene osebe je tako rekoč vseh ostalih 18 mladih ljudi, ki jih bolj kot ideja ter interesi desnice zanima kariera.

Vse to skupaj je bilo prav alarmantna mešanica, ki jo je kar razganjalo po sli po oblasti. Prav zaradi te nevarnosti bi moral Janša vleči nekatere poteze, ki jih je zaradi načel opuščal. Tako pa se zgodilo, da pomladni koalicijski (zaradi premalo truda!) ni uspelo pridobiti večine, kar je na koncu SLS izkoristila in izskočila iz pomladnega trojčka.

Pri tem usodnem skoku pa se ni prav nič vprašala, kaj to pravzaprav pomeni za narod, predvsem pa za tisto polovico volilcev, iz katere izhaja. In prav za to polovico volilcev v Sloveniji ves čas gre! Gre za popravo krivic in za politično, družbeno in gospodarsko emancipacijo. In šele to je pogoj za izenačevanje obeh narodovih polovic: doslej privilegirane in zapostavljene. To je tudi osnova za spravo. Vsako govorjenje o spravi brez tega pa je napačno.

## Strategija poskomunistov

Postkomunisti seveda niso neumni. Drnovšek je dal Podobnikovi SLS kar osem ministrskih mest. Vedel je, da to za ohranitev postkomunističnega imperija ne pomeni tako rekoč nič, hkrati pa s tem ta imperij pridobi še ta potrební mandat. Poleg tega, da gre za manj državotvorna ministrstva, pa je SLS še tista, ki jih je dobila, le s težavo zapolnila s kadri, saj sta brata Podobnik vsa ta leta skrbela, da stranka ni imela kadrovske baze. Tako lahko za nekaj ministrov SLS mirno rečemo, da so bolj privrženci leve, kot pa desnice.

Po vsej množici izgovorjenih besed (obljub) ni Marjanu Podobniku zdaj preostalo nič drugega, kot da z razmetavanjem obljub nadaljuje, saj le na tak način lahko za nekaj časa zakrije hud razkorak med besedami in dejanji. Vendar so komunisti že tako trdno na oblasti (ter v vseh porah družbe), da lahko prepuste partnerje,

(dalje na str. 18)

# MAJSKA DEKLARACIJA

(nadaljevanje s str. 14)

liberalci, se pravi naprednjaki, in da oni zato nosijo odgovornost za ves nadaljnji razvoj. Slovenska delegacija je namreč potovala v Beograd brez dr. Korošca. Ta je takoj po končanih sovražnostih hitel v Švico, da na pogajanjih z Nikolo Pašićem, predsednikom srbske vlade, zagotovi Sloveniji čim ugodnejši položaj.

Toda Korošec je imel ob sebi dr. Gregorja Žerjava, ker je - modro - uvidel, da mora v tako usodnem času in na tako odgovornih pogajanjih zagotoviti govoriti v imenu vsega naroda, ne le ene same stranke. (Načelo, ki se nekaterih kasnejših slovenskih politikov ni prijelo.)

Toda s tem smo prehiteli zgodbo. Gledano iz današnje perspektive je namreč upravičeno vprašanje: kaj je v resnici pomenila Majjska deklaracija, za kaj so se takrat izrekli Slovenci?

Zdi se, da je bil narod po prvem omahovanju in cincanju pravilno informiran in da se je to zgodilo na zgodovinskih »taborih«, ki so se vršili v zadnjem letu prve svetovne vojne na slovenskih tleh. Dr. Krek pa je v enem zadnjih člankov, ki jih je napisal pred smrtjo, opozoril Slovence, da »narodna avtonomija brez državnosti nima življenjske vsebine...«

*Brez državnosti.* Spodrsrljaj v Beogradu, pa naj je bil posledica italijanskega pritiska na stare meje ali pa »liberalnih spletk«, se je torej primeril, ker so takratni slovenski predstavniki računali, da lahko še počakajo z drugim delom Krekovega »recepta«, da »državnost« zanje še ni kritičnega pomena, da jo lahko nekako prekrijejo z »jugoslovansko« državnostjo in s tem rešijo tudi mučen položaj, ki je nastal 30. novembra v Beogradu, ko jih je srbska vlada takorekoč postavila pred nemogočo izbiro: ali srbska dinastija, ali pa negotovost v odnosih z Italijo.

Seveda je šel razvoj naprej in posledice napake, storjene ob rojstvu prve Jugoslavije, so se razrasle ne le po Sloveniji, temveč tudi po Hrvaški in Srbiji in slednjič pripeljale do

današnjega stanja, ko bi se lahko upravičeno vprašali: ali ni bila morda tudi Majjska deklaracija in vse, kar ji je sledilo, ena sama napaka? Navsezadnje smo danes v nekem protislovnem položaju, ko bi lep del Slovencev najbrž izjavil, da mu je bližnji Avstrijec, kot pa Srb. Ali pa je bilo vse skupaj - račun brez krčmarja?

Sama množičnost majniškega gibanja pa nam narekuje, da moramo Majjsko deklaracijo ocenjevati kot eno usodnih razpotij v zgodovini slovenskega naroda. Dejanje samo je bilo gotovo osvobajajoče, državniško, čeprav takratno slovensko politično vodstvo ni poskrbelo za uresničitev njegovega drugega dela.

Vse, kar se je zgodilo v letih, ki so potekla od Koroščevega govora v dunajskem parlamentu do proglasitve slovenske državnosti pred šestimi leti, je bil torej intermezzo, v katerem je narod živel v objemu utopistične ideje južnoslovanskega bratstva, ki pa vsled popolnoma drugačnega tolmačenja te ideje na drugem polu in nesrečne Aleksandrove politike integralnega jugoslovanstva, ni zaživela.

Obžalovanja vredno je le dejstvo, da po Evangelistu Kreku in dr. Korošču niti slovenska večinska niti manjšinska stranka ni dala od sebe voditelja njunega kalibra, kar se je v tem obdobju tragično maščevalo ne le njuni stranki, temveč vsemu slovenskemu narodu.

**Kaj se dogaja v Sloveniji?  
Z Ameriško Domovino  
boste vedno na tekočem!**

## MALI OGLASI

### FOR RENT

Modern 3 room apt., next to Slovene Home for the Aged, off Neff Rd. Call 531-5754 or 951-3087. (x)

### House For Rent

In Euclid, 3 bedroom, 2 baths, central air conditioning. \$700 per mo., plus security. Available July 1. Call 383-9455. (19-22)

STOP IN AT

## BRONKO'S Drive-in Beverage

510 East 200<sup>th</sup> St. DMH Corp.  
Euclid, Ohio 44119 531-8844

When you're ready to take a break from Spring cleaning, we're here to serve you at our famous

well stocked

### DRIVE-THRU

Imported Slovenian Wines  
Radenska Mineral Water -  
Various Soft Drinks & Snacks  
We have Ohio Lottery and  
Instant Ohio Lottery tickets

Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.  
Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.  
Owner - David Heuer

## Low Prices On Travel To Europe!!

Amsterdam \$699  
Frankfurt \$689  
Hamburg \$709  
Ljubljana \$799  
Manchester \$679  
Budapest \$799

Dusseldorf \$689  
Birmingham \$619  
Munich \$649  
London \$599  
Madrid \$729  
Berlin \$659

Milan \$709  
Paris \$669  
Stockholm \$799  
Libson \$709  
Vienna \$729  
Zurich \$709

Our Springtime Payless Sale Makes Europe Affordable For And Your Family

HANSA TRAVEL  
216-631-6585

TRAVELMAX  
216-692-1700

BUCHNER GLOBE  
216-731-8606

Check Out Our



Prof. dr. Matija Peterlin o novih spoznanjih raziskovanju človeškega virusa imunske pomanjkljivosti

## Nef, Rev in Tat so že spremenile poglede na način okužbe in izboljšale možnosti za pripravo učinkovitejših zdravil

Nemara se je v San Franciscu kdaj pa kdaj nevarneje voziti s podzemno železnico, kot se ukvarjati z raziskovanjem virusa HIV v laboratoriju. Seveda je bilo sprva delo s povzročiteljem še vedno smrtonosne bolezni opredeljeno z veliko strožimi varnostnimi predpisi kot zdaj, ko stroka potrjuje že nekaj časa znano, vsaj eno srečno okoliščino — ranljivost in nemoč virusa zunaj človekovega telesa. To je bilo pojasnilo, ki je sodilo že v drugi del nastopa, odmev na pravo točo vprašanj iz nabito polne predavalnice Instituta Jožef Stefan, kjer je Prof. dr. MATIJA PETERLIN predaval o človeškem virusu imunske pomanjkljivosti.

Ugledni sogovornik je sin prof. Antona Peterlina, ustanovitelja Instituta Jožef Stefan, ki je profesor medicine, mikrobiologije in imunologije na Univerzi v San Franciscu, znanstveno raziskovalni sodelavec Medicinskega raziskovalnega instituta Howard Hughes v San Franciscu, ima lasten laboratorij in revmatološko kliniko.

Kot cenjenega predavatelja ga redno vabijo na številne fakultete in njegov Curriculum vitae, ki ga je za obsežen snopič, med drugim potrjuje, da je prejel za svoje dolgoletno raziskovalno delo številna pomembna priznanja, denimo Ameriškega združenja za onkologijo, za področje levkemije, Humboldtovo priznanje in tako naprej.

V Ljubljani rojen petdesetletnik, ki pa je večino svojega življenja preživel v Ameriki, kjer se je seveda tudi izobraževal na prestižnih univerzah kot so denimo Duke in Harvard, danes pa tam predava, je torej tokrat slovenskim strokovnjakom, s katerimi ima, kot je očitno, še vedno dobre stike, posredoval najbolj aktualne podatke, do katerih so se dokopali raziskovalci v njegovi matični instituciji in v stroki nasploh.

Seveda gre za izjemno obsežno področje z mnogimi zapletenimi opisi, še posebej, ko se predstavljajo različni segmenti ali celo večji kompleksi temeljnega raziskovanja. Tako se danes skoraj zagotovo ve o virusu HIV več kot o kateremkoli drugem virusu. V raziskovanju so vključeni najboljši znanstveniki s svojimi skupinami, da gre za to in predvsem tudi zdravljenje — čeprav za zdaj še ni zadovoljivo — ogromno denarja, najbrž sploh ni treba posebej poudarjati.

Nekoliko slikovito povedano bi lahko rekli, da se znanstveniki kot nekakšni športniki na orjaškem stadionu preskušajo na kratkih, srednjih in dolgih progah in v najrazličnejših drugih atletskih disciplinah, predvsem takih, kjer je poglavitna odlika, če ne že

nujni pogoj, vztrajnost.

### Razumljiva zadržanost

»Celih deset let smo dokazovali, preden smo uspeli kolege prepričati, da imamo prav,« je tako med drugim med predavanjem o zapleteni vlogi Nef, Rev in Tat, dejal prof. Peterlin. Taka zadržanost v strokovnih krogih je razumljiva, saj je pri tem potrebno upoštevati predvsem dejstvo, da so v minulem vsaj poldrugem desetletju že ničkolikokrat prehitro razglašali dobljene rezultate za dosežke, pri katerih se je pozneje izkazalo, da so se veselili preuranjeno.

In končno gre seveda ob vsej požrtvovalnosti in dejansko prevladujočem humanem motivu — pomagati po nekaterih ocenah zdaj še kakšnim 30 milijonom okuženih z virusom HIV in mnogim bolnikom, ki so že zboleli za aidsom — vedno tudi za vprašanje prestiža.

O tem, kaj se dogaja po okužbi z virusom HIV v človeškem telesu je tudi v širši jav-

**Ta daljši članek s poudarkom na prof. dr. Peterlina daje tudi precej jasen vpogled v delovanje virusa HIV, o katerem pogosteje poročajo v ameriških sredstvih obveščanja. Gre za še eno znanstveno področje, na katerem se je zelo uveljavil strokovnjak slovenskega rodu, o katerem pa običajno ne zveemo kaj dosti. Pričujoči članek je izšel v Delovi rubriki »Znanost«, pripravila ga je novinarka Dragica Bošnjak, ki pogostokrat poroča tudi o delovanju izseljencev in jo zaradi tega mnogi tudi poznajo.**

Ur. AD

nosti najbrž že veliko znanega. Nemara celo prevladuje vtis »že slišano«, zato seveda skoraj ni mogoče zaznati navidez majhnih novosti, v tem primeru za strokovno rabo imenovanih z že omenjenimi tremi kratkami — Nef, Rev in Tat, ki pa so, kot je pojasnil v dolgem in izčrpnem predavanju — pomembno spremenile poglede na način okužbe in izboljšale možnosti za odkrivanje učinkovitejših zdravil oziroma njihovih kombinacij.

Virus, ki povzroča aids, se razmnožuje v človeških celicah, ki imajo prave receptorje za gp 120, to je protein iz virusne membrane. Po spojitvi virusne in celične membrane se virusni genom skupaj z rezerv-

vno transkriptazo premakne iz citoplazme do celičnega jedra, kjer se nastali provirus vključi v genetični material celice. Odtlej naprej deluje ta provirus kot navaden človeški gen.

Celične beljakovine pomagajo — in to je ta še vedno pretrd oreh za vso znanost, kar je premore današnji svet — pri razmnoževanju virusa. Ob tem pa pride do sinteze malih virusnih beljakovin, imenovanih Nef, Rev in Tat, ki regulirajo razmnoževanje virusa.

### Tri pomembne beljakovine

V laboratoriju prof. Peterlina raziskovalci že vrsto let sistematično raziskujejo tri beljakovine. Identificirali so glavne celične beljakovine, ki sodelujejo z virusnimi beljakovinami. Ugotovili so, kako delujejo in pri mnogih tudi to, kako bi lahko te aktivnosti preprečili.

Kot je še pojasnil, se z naštetimi tremi regulatornimi beljakovinami oblikujejo novi virusi ob celičnih membranah. V okuženih celicah nastane na milijone novih virusov, celice pa od preobremenitve in nastalih por, ki jih povzroča virus, propadejo. Sčasoma to povzroči pomanjkanje imunološke obrambe, kar postopoma privede do razvoja bolezni, do aidsa.

Na vprašanje, zakaj se je odločil s svojo skupino raziskovati prav omenjene tri proteine, profesor pojasnjuje, da zaradi tega, ker so pač ključne pri procesu razmnoževanja virusa. Posebnost pri tem je, »da so edinstveni, majhni, da se jih je bilo nekako lažje lotiti kot samega virusa, ker je bilo v začetku to tudi bolj nevarno, za to na splošno v stroki ni bilo toliko zanimanja in je pomenilo svojevrsten izziv in končno je temu botrovalo že veliko znanja o transkripciji.«

### Nenehen spopad virusov z imunskim sistemom

Nemara je ob tem za boljše razumevanje treba vsaj v grobem pojasniti nekaj temeljnih pojmov (virusi in retrovirusi, celice T, transkriptaza...), ki se najpogosteje ponavljajo v strokovni terminologiji, tako pri temeljnem raziskovanju, predvsem pa tudi pri zdravljenju.

Virusi, ki so izredno majhni, sestavljeni iz nekaj sto molekul, se ne morejo razmnoževati brez tuje pomoči, ki jo, seveda ne ker bi hotele, ampak tako pač funkcionirajo, dajo celice imunskega sistema telesa, ki so ga virusi napadli.

Običajno so specializirani in HIV je specialist za vrsto limfocita, to je celice imunskega sistema, ki se imenuje celica T. Naloga te celice, imenovati so je mogoče kar pomočnica, je krepiti prvo bojno črto obrambnega sistema telesa, v kateri so celice za izdelavo protiteles in celice za nadzorovanje bakterijskih in glivičnih okužb.

Večina virusov je sestavljena iz DNA in proteinov, HIV pa



Prof. dr. Matija Peterlin

(Foto: Dragica Bošnjak)

spada med tiste posebneže z imenom »retrovirusi«, katerih geni so sestavljeni iz RNA; v virusu HIV vsebuje devet, z drugimi besedami devet načrtov za enega ali več tipov proteinov, ki so potrebni za izdelavo novih virusov. Ti proteini so potem torej tisti ključni dejavniki, ki spravljajo viruse v celico in jo nato »prepričajo«, da s pomočjo genetskega zapisa na stari RNA izdelava nov protein in nov RNA.

Različna protivirusna zdravila — in ko gre za viruse je to vedno najtežje — naj bi čim bolj učinkovito razbila tako opisani življenjski krog virusa, kajpada s kar najmanj škode za bolnika.

V strokovni literaturi je veliko poročil bolj ali manj obetavnih novih zdravil in o preskušanju raznovrstnih »koktajlov«. V tem primeru je to kar primeren izraz, saj v resnici mešajo po več zdravil v različnih razmerjih hkrati oziroma v raznih predpisanih »shemah«.

Vsa ta zdravila napadajo virus predvsem tako, da poskušajo bolj ali manj uspešno blokirati encime, ki so pomembni za (že opisano) ohranjanje in razmnoževanje virusa HIV. Encim RT (Reverse Transkriptaze) ima tako imenovano prevajalsko funkcijo in skrbi za prepis dednih informacij z RNA v DNA; brez pomoči tega encima virusi aidsa ne morejo »prisiliti« celic, da bi izdelovale virusu lastne beljakovine — in razmnoževanje virusa je s tem blokirano.

Drugi encim pa se imenuje proteaza — razbija proizvod dveh največjih virusnih genov v uporabne proteine. Različna zdravila, ki jih postopoma registrira tudi ameriška FDA (tj. Food and Drug Administration), onemogočajo ta proces proteaze, in se zato tudi imenujejo »zaviralci proteaze«; virus napadejo v trenutku, ko pokuka iz gostiteljskega jedra in pripravijo celični mehanizem do tega, da začne izdelovati nove virusne proteine.

V strokovni literaturi je tudi precej poročil o tem, kako so ta nova spoznanja že v pomembni meri, po nekaterih podatkih celo za stokrat, upočasnila razmnoževanje razdiralnega virusa. Vendar je tudi ta impozantna številka relativna. Vsak dan namreč nastane

v telesu kakšnih deset milijard virusnih »delcev«, kar pomeni, da je vedno latentna nevarnost za mutacijo.

Kako to poteka? Proteaza HIV »odreže« polipeptidne predhodne proteine v manjše funkcionalne strukturne proteine in virusne encime. Rezultat motenja tega normalnega procesa predhodnih proteinov so novi virusni delci, ki so nezreli in nekužni. Ne morejo okužiti drugih zdravih celic imunskega sistema, tako da se širjenje virusa HIV iz celice do celice dramatično upočasnijo.

### Odkrivanje virusove ranljivosti

Vendar pa je to zelo zapleteno, še vedno ne povsem raziskan proces, ujet v nekakšne cikle. Ko se torej virus množi, so ti mutanti v boju z imunskim sistemom gostitelja podvrženi močni naravni selekciji, dokler se nazadnje ne pojavi takšen, ki nazadnje porazi imunski sistem; gostiteljeve celice T umirajo hitreje, kot so se sposobne obnavljati in do bolezni je le še korak. Zlasti možgani lahko postanejo zadnji rezervoar virusa, saj mu zaradi posebne pregrade, ki skrbi za zaščito tega vitalnega organa, mnoga zdravila tja ne morejo slediti.

Ampak kljub vsemu, že omenjeno ranljivost virusa v zunanjih okoljih strokovnjaki odkrivajo tudi na drugih točkah njegovega trdoživega vztrajanja v organizmu in nebrzdanega razmnoževanja. Že omenjeni Nef, Rev in Tat deujejo po besedah prof. Peterlina precej upanja, da jim bo to prej ali pozneje uspelo.

Dragica Bošnjak  
Delo, 7. aprila 1997

## MALI OGLASI

### FOR SALE

A desk with glass top and a cedar chest in good condition. Call 486-6011.

### For Rent Norwood Rd.

5 Rooms/2 Bedrooms, Up. Very spacious, Nice, \$300.00 + Deposit. 531-0809 Evenings (x)

### ACCORDION FOR SALE

Button: MELODIA  
Key C, F and B  
Call 216-298-3931

Visit Our Slovene American Auto Repair Shop!  
**NOTTINGHAM AUTO BODY & FRAME**  
Frame Straightening  
Collision Repair  
Painting  
19425 St. Clair Avenue  
Tel. 481-1337  
Michael Bukovec, Owner

## Svarilo morebitnim investitorjem v slovenska podjetja brez pravno določenega lastništva

Kar sledi, je tekst izjave pod podpisom g. Franca Izgorška, predsednika ZLRP, ki bo, kot trdi izjava, objavljena v osrednjih svetovnih finančnih casopisih, če slovenska vlada ne bo izpolnjevala v celoti zakona o denacionalizaciji. Izjava oz. sporočilo ne nosi datuma, a tudi še ni bila objavljena v omenjenih časopisih.  
Urednik AD

### WARNING TO INVESTORS

#### DISPOSITION OF PRIVATE PROPERTY WITHOUT OWNERS' CONSENT BY SLOVENIAN GOVERNMENT

The Association of Former Owners of Expropriated Property in Slovenia [Združenje lastnikov razlaščenega premoženja — ZLRP] herewith notifies the public of illegal sales of enterprises, operated by state, which are by law private property. Although conducted with the approval of Slovenian Government and its Agencies, these sales are illegal. Any shares purchased in such enterprises are worthless.

#### Human Rights Violation

It is a matter of grave concern to the Association of Former Owners of Expropriated Property (Association) that Slovenian Government and its Agency for Restructuring and Privatization [Agencija Republike Slovenije za prestrukturiranje in privatizacijo] willfully violates the statutory provisions and the Constitution of the Republic of Slovenia.

The Agency ignores the fact that private property is a fundamental human right guaranteed by the Constitution of the Republic of Slovenia.

#### Laws

The currently valid laws, the Law on Denationalization [Zakon o denacionalizaciji — ZDEN] and the Law of Privatization, enacted by the Slovenian Parliament in 1991 and 1992 respectively, make any formal registration of newly formed companies without participation of the original owners invalid. Without the consent of the expropriated former owners, all sales, based only on Slovenian government's agreements to restructure state enterprises into privately held corporations, are illegal.

Because of the changes that occurred to the enterprises in the intervening interval of fifty years, the process of returning the nationalized enterprises is further regulated with the Law on the Restructuring of the Enterprise Ownership [Zakon o lastninskem preoblikovanju podjetij — ZLPP]. According to this law it is first necessary to establish what portion of the value, as it exists today, belongs to the former owners. Only after this has been defined and agreed upon by the former owners and current management, the remainder of the property can be distributed to other parties.

The laws also state that the expropriated former owners own a portion of the capital in the currently owned state enterprise to be denationalized and that as the known owners they cannot be excluded from

the process establishing new ownership relations.

#### Return of Private Property

In accordance with the Law on Denationalization, the expropriated former owners of enterprises, or their heirs, have duly presented claims for restitution of nationalized property and capital, such as cash, for which they were never compensated.

#### VIOLATIONS OF LAW

The Agency, however, by repeatedly denying the right of participation to private owners of capital in the process of privatization, has been engaging in many unlawful acts.

The expropriated former owners are entitled to be included as parties to the process of establishing the ownership. The Law on Privatization defines them as the first known owners and provides that their share in the enterprise be secured by an interim decree or a written agreement before the privatization process begins.

In all the enterprises where the law was violated and the above mentioned first step was either omitted or carried out in an unlawful or unconstitutional manner, the expropriated former owners should have the right to participate in the continuation of the process of establishing the ownership in accordance with the rules. Yet, this right was consistently denied to them by the Agency.

Although it publicly denies it, the Agency bypassed the expropriated former owners by several unlawful devices.

— First, the Agency failed to verify that the determination of asset values belonging to the former owner was indeed carried out without bias by the insiders, i.e., the managers of each enterprise.

— Next, the Agency denied to the former owners the standing of a party to the process, inasmuch as this is an administrative procedure. By according the standing of the party to the process only to the management the expropriated former owners, the Agency violated Article 22 of the Constitution of the Republic of Slovenia, disregarding the basic constitutional right to the equal protection of laws.

— The Agency also violated Article 3 of the Administrative Law (Uradni list Republike Slovenije, page 67/94), which provides that the administration must, in cases where it is deciding the administrative matters, rights, obligations, and legal entitlements of individuals and organizations, ensure that each party receives an equal protection of the rights or interests to which it is entitled under the law.

#### Denial of Equal Protection of Laws

In accordance with Articles 5 and 149 of the Law on General Administrative Proceedings [Zakon o splošnem upravnem postopku — ZUP, Uradni list SFRJ, pages 48-86] the expropriated owners have the standing of a party in an administrative proceeding in the process of establishing the ownership. Because the conflicting interests of the state enterprise and the expropriated former owner, the law, in Article 149, provides for mandatory hearings. Omission of the prescribed procedural safeguards is a serious violation of the law.

Because of the exclusion of the former owner, especially in cases of unconstitutional and unlawful establishment of ownership, where the manda-

(dalje na str. 19)

## Slovenija je politično opustošena

(nadaljevanje s str. 16)

rici, ki jim omogoča še naprej mirno vladanje, kar precej manevrskega prostora.

Drnovšek je tako Marjanu Podobniku prepustil številna protokolarna opravila, s katerimi ga bo še bolj uspaval. Tako hodi Podobnik na različne prireditve, odpira sejme, daje izjave novinarjem, Drnovšek pa v ozadju mirno vlada.

Posledica vsega tega je, da se je tudi medijski prostor izredno zaprl. Tako zaprtega prostora ni bilo tako rekoč deset let. Ostala je le revija *Mag*, ki pa se zaradi pehanja za bralce preveč ukvarja s trivialnimi temami, vendar pa pušča nekatera ključna področja. Tako se *Mag* nikoli ni niti dotaknil vprašanja komunistične revolucije ter vseh mogočih njenih posledic, ki jih čutimo in jih bomo še dolgo čutili.

S porazom pomladne koalicije je v vodo padel tudi skupni projekt novega dnevnika (*Slovenec* je sredi novembra 1996 v največji sramoti propadel; potem ko je predstavnik Cerkve Janez Gril pripeljal za glavnega urednika ... novinarja *Mladine* Miho Štamcarja). Zdaj se govori, naj bi jeseni iz *Magovega* uredništva izšel novi dnevnik.

#### Novi nadškof edina svetla točka

Edina svetla točka je bilo imenovanje dr. Franca Rodeta za novega nadškofa in metropolitana. Rode je bil že dolgo znan po svoji jasni in odločni besedi. Prav s to je naravnost šokiral komuniste, saj je njegova govorica skoraj povsem drugačna od govorice dosedanjega nadškofa dr. Alojzija Šuštarja.

Po prvih presenečenjih se je proti Rodetu vsul plaz kritik, vendar so bile vse zelo kratkega daha, saj proti Rodetovi jasni in odločni besedi niso mogli najti nobenih protiargumentov.

Mnogokrat sem že zapisal, da je naredila Cerkev veliko napako, da ni takoj po začetku propadanja komunističnega režima postorila nekaj simboličnih dejanj. Tu mislim na prekop posmrtnih ostankov škofa Gregorija Rožmana iz Amerike v Slovenijo med druge škofove na ljubljanskih Žalah. Ker pa ni pokazala te svoje jasne in odločne volje po popravni krivic, jo je to kasneje zelo teplo, saj smo zadnja leta priča nenehni in brutalni kampanji proti Cerkvi.

Le upamo lahko, da se novi nadškof ne bo prehitro uklonil pritiskom, saj je trenutno za dediče komunizma prav on glavni nasprotnik.

Rodetov nastop je torej edina svetla točka, ki nam ostaja. Po vstopu SLS v Drnovškovo vladno koalicijo smo priča pravemu opustošenju na slovenskem političnem prizorišču. Demoralizacija je tako huda, da je celo prisotnost Janeza Janše postala neučinkovita, kar ne pomnimo vsaj že deset let. S Podobnikovo gesto je

moč in zmagoslavje postkomunistov tako popolno, da je delo v opoziciji tako rekoč blokirano.

#### Zaključne misli

Toda! Brata Podobnik se naj le zavedata, kaj ju čaka. Zelo nazorno lahko opazujeta usodo Lojzeta Peterleta in se vprašata, kdo je bil Lojze Peterle leta 1990 in kdo je Lojze Peterle leta 1997. Leta 1990 je bil zaradi upanja mnogih zapostavljenih in sramočenih karizma, danes pa je zaradi zapravljenosti takih pomembnih priložnosti, kot sta bila SKD in dnevnik *Slovenec*, politični mrtvec.

Marjan Podobnik se zdaj tolaži, da zaradi vstopa SLS v Drnovškovo vlado priljubljenost stranke ni padla (pri nadomestnih volitvah za župana Logatca in Trebnjega sta zmaga kandidata SLS), toda to so že pirove zmage. Tudi SKD jih je dolgo žela. Prav gotovo bo usoda SLS hujša, kot je zdaj usoda SKD, saj tudi počne hujše stvari.

Ivo Zajdela

Ljubljana, 7. maja 1997

## V SLOVENIJI 200 KANDIDATOV ZA DUHOVNIKE

V Sloveniji se v semeniščih in v raznih verskih skupnostih okrog 200 mladeničev pripravljajo za duhovniški poklic. Izobrazbo za takšno poslanstvo pridobivajo tudi v škofijskih gimnazijah v Vipavi in Želimirskih gimnazijah na Dolenjskem, v Škofijski klasični gimnaziji v Sentvidu pri Ljubljani, predvsem pa seveda na Teoloških fakultetah v Ljubljani in Mariboru. Najbrž bo kakšen duhovnik tudi med tistimi okrog 30 dijakov, ki se bodo letos vpisali v prvi razred Škofijske gimnazije v Vipavi oz. med 56 dijakov, vpisanimi v prvi razred Škofijske gimnazije v Želimirskih gimnazijah.

Slovenija bi potrebovala več duhovnikov, kot pa bo tistih, ki se sedaj pripravljajo na to poslanstvo. Tudi zaradi tega, ker večje število duhovnikov potrebujejo tudi Slovenci v Italiji, ter rojaki v mnogih drugih državah. Med temi so tudi duhovniki, ki delujejo med izseljenci in zdomci. Duhovniki za omenjene potrebe pa prihajajo predvsem iz matične domovine.  
M.  
NOVI GLAS, 8.5.1997

## WATJ 1560 AM

PRESENTS

### Weekend Polkas

#### Saturday

8:00 a.m. - 10 a.m. Polkas with Al Markic

10 am -12 Polka Spotlight,

Host Joe Godina

12 - 1 p.m. Mario's International Music

Host Mario Kavcic

1 p.m. - 3 p.m. Almar with Guest Musician

3 p.m. - 5 p.m. Polkatime America

#### Sunday

10 a.m. - 10:30 a.m. Magic Sound of the Button Box

Host John Pestotnik

10:30 a.m. - 11 a.m. Reflections of the

New Slovenia

Hostess Linda Cimperman

11 a.m. - 1 p.m. Polka Fun With Al & Harry

Host Al Markic & Harry Faint

1 p.m. - 2 p.m. Polka Tributes

Host Al Markic

2 p.m. - 3 p.m. International Hour

Host John Krizancic

3 p.m. - 5 p.m. Polkatime America

## Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD  
5316 Fleet Ave.  
641-0046

Moderni pogrebni zavod.  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE  
PO VASI ZELJI!

## Svarilo morebitnim investitorjem...

(nadaljevanje s str. 18)

tory first step to secure the expropriated owner's capital, constitute a severe violation of (the) former owner's right to

1. participate on an equal footing in the process of the establishment of ownership,

2. receive decisions and other acts of the Agency during the proceedings of privatization, and

3. file appropriate legal responses.

Such unlawful conduct is, under Article 149 of the Law on General Administrative Procedure (ZUP) grounds for reinstating the establishment of ownership process de novo or for resorting to other, extraordinary legal remedies.

### Investors Beware!

In every instance where the expropriated owners were excluded from participating in the proceedings before the Agency, the decisions issued by the Agency are null and void. The public and potential investors must be apprised of this fact.

Wherever the interests of the known original owners of capital were disregarded, the enterprises that were hitherto owned by the state were given approvals to establish new ownership in an unlawful manner. Slovenian Constitutional Court [Ustavno sodišče] in its decision No. U-I-22/95 dated 14 March 1996 (Uradni list Republike Slovenije of 10 May 1996) clarified the Regulations on the Preparation of the Program for Restructuring the Ownership of Enterprises, the Agency remains obdurate in its unlawful conduct.

The Agency for Restructuring and Privatization opened the way to capitalism by making unlawfully obtained capital available to the state-owned enterprises and established ownership by invoking the above-mentioned wrongful and unlawful amendment of the statutes.

The Agency was unlawfully disposing with the capital of known owners.

The Republic of Slovenia had previously decided to make an honest restitution of that capital because it had been seized unlawfully. For this purpose it enacted the Law on Denationalization [ZDEN - Zakon o denacionalizaciji] and this purpose is the tenor of the Law on the Restructuring of Ownership of Enterprises [ZLEP - Zakon o lastninskem preoblikovanju podjetij] as well.

Whereas private property is a human right guaranteed by

the Constitution and a basic freedom, the Slovenian Association of Former Owners of Expropriated Property demands that the Agency cease and desist with its arbitrary disposition of other people's property.

### How Can Justice be Upheld?

The Slovenian Association of Former Owners of Expropriated Property hereby demands that:

— The new era capitalists who came into the unlawful possession of the nationalized capital which was not fully restored to its rightful owners shall not be allowed to use this capital in their business transactions.

— State owned enterprises which during the process of establishment of ownership received approvals on the basis of the wrongful amendment and in this way accomplished a restructuring of ownership must be put on notice that their establishment of ownership was unlawful and that they shall be responsible for any and all attendant consequences. Establishment of ownership in such cases is null and void.

— The shares of enterprises which established their ownership in such way can be declared invalid.

— The dilatory conduct of the Agency is causing extensive and increasingly growing damage to the state. It must be corrected immediately.

— In specific instances it is clear that we are confronted with more than just a systematic disregard of the law within the Agency. Its arbitrary procedures indicate that investigation of possible criminal misconduct be conducted of certain Agency personnel.

### Sanctions

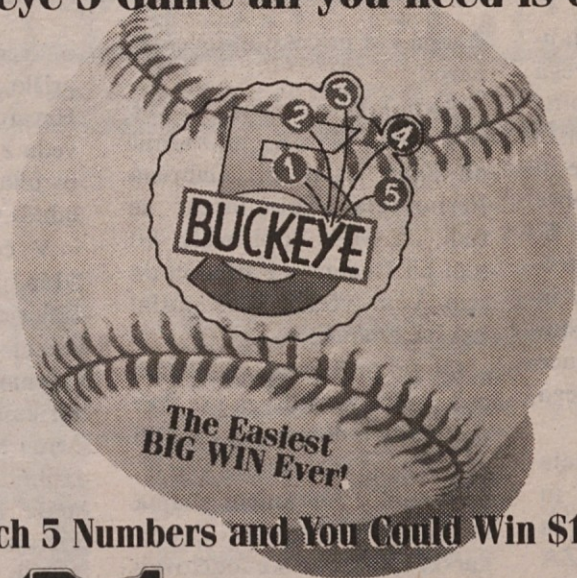
Unless the Agency immediately revokes its unlawful announcements of ownership, the Slovenian Association of Former Owners of Expropriated Property will publish in the world financial press, such as THE WALL STREET JOURNAL and THE FINANCIAL TIMES, for the protection of third parties, the list of enterprises whose ownership was established unlawfully and which are using capital that does not belong to them.

**Franc Izgoršek**, President  
Association of Former Owners  
of Expropriated Properties

### Bralci

**Ameriške Domovine:**  
**Priporočajte naš list!**

**To play in the Big Leagues you need to Hit, Pitch and Field, but with the Ohio Lottery's Buckeye 5 Game all you need is one buck.**



**Match 5 Numbers and You Could Win \$100,000!**



**FEEL LUCKY TODAY?**

Please Play Responsibly

Lottery players are subject to Ohio laws and Lottery Commission Regulations. ©1997 Ohio Lottery Commission. William G. Howell, Executive Director, Ohio Lottery

## KOLENDAR

### MAJ

25. — **Društvo SPB Cleveland** sponzorira spominsko sv. mašo ob 12. uri pri Lurški Materi božji na Chardon Rd. v Euclidu.

26. **ADZ društvi št. 30 in 32** priredita polka zabavo na letovišču ADZ v Leroyju, od 1. do 7. zv.

### JUNIJ

1. — **Odprtje Slovenske pristave** za letošnjo sezono.

1. — »**Prijatelji SND St. Clair**« imajo obed in program, v SND.

8. — **Piknik Slovenske šole** fare Marije Vnebovzeti. Na Slovenski pristavi. Kosilo, ples, otroške igre.

14. in 15. — **Tabor DSPB** ima spominsko proslavo pri Spominski kapelici na Slovenski pristavi. Dne 14.6 zv. molitev pri kapelici in prižiganje kresa. Dne 15.6 sv. maša ob 11. dop.  
29. — **Ohijska Federacija društev KSKJ** priredi piknik na Slovenski pristavi.

### JULIJ

4. — **Balincarski klub** Slovenske pristave priredi piknik na SP.

13. — **Misijonska Znamkarska akcija** priredi piknik na Slovenski pristavi. Ob 12. uri opoldan sv. maša.

19. — **Nevburška društva ADZ** priredijo piknik na letovišču ADZ v Leroyju s polka mašo.

20. — **Vsakoletni piknik** fare Sv. Vida, na Slovenski pristavi.

27. — **Slovenska šola** pri sv. Vidu prireja piknik na Slovenski pristavi. Isti dan tudi tarok turnir na SP.

### AVGUST

3. — **Klub upokojencev** Slovenske pristav priredi piknik na SP.

17. — **Žegnanjski festival** župnije Marije Vnebovzete na Slovenski pristavi.

31. — **Pevski zbor Korotan** priredi vrtno veselico, z večerjo in plesom, na Slovenski pristavi.

### SEPTEMBER

7. — **Oltarno društvo Sv. Vida** priredi kosilo, v dvorani sv. Vida.

14. — **Vinska trgatev na Slovenski** pristavi.

21. — **Društvo SPB Cleveland** sponzorira romanje k Žalostni Materi božji v Frank, Ohio. Sv. maša ob 12. uri, druge pobožnosti ob 2h pop.

### OKTOBER

4. — **Fantje na vasi** imajo koncert ob 20. obletnici obstoja v SND na St. Clairju.

12. — **Klub upokojencev** Slovenske pristave priredi »Koline« na SP.

25. — **Štajerski in Prekmurški klub** priredi martinovanje v SND na St. Clair Ave.

### NOVEMBER

1. — **Zbor Glasbena Matica** priredi koncert v SND na St. Clair Ave.

2. — **Ameriška Dobrodelna Zveza** priredi banket v SND na St. Clairju ob 85. obletnici ustanovitve.

8. — **Belokranjski klub** ima tradicionalno martinovanje v SND na St. Clair Ave.

8. **Pevski zbor Jadran** priredi koncert v SDD na Waterloo Rd.

16. — **Kr. št. 2 SNPJ** ima jesenski koncert v SDD na Recherjevi ulici v Euclidu.

22. — **Pevski zbor Jadran** ima jesenski koncert v SDD na Waterloo Rd. Igra Tony Fortuna orkester.

### DECEMBER

14. — **Ameriška Dobrodelna Zveza** priredi božičnico za mlado članstvo v SND na St. Clairju.

21. — **Društvo SPB Cleveland** ima božičnico ob 2.30 pop., v šolski dvorani pri Sv. Vidu.

## NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 13)

Tekaucic v Clevelandu, vdova po Andrewju, mati Andrewa, Linde Winston, Davida in Mary Ann Hartnett, 10-krat stara mati, 1-krat prastara mati, sestre Irene Tekaucic in Josepha. Pogreb je bil 19. maja v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Jeroma in pokopom na Vernih duš pokopališču.

### Robert A. Novak

Dne 15. maja je za rakom v Cleveland Clinicu umrl 68 let stari Robert A. Novak, ki je od rojstva do smrti živel v naselbini St. Clair, sin že pok. Anthonyja in Rose (r. Vidmar) Novak, brat Evelyn Strnad, služil v clevelandskem mestnem svetu od 1973 do 1977, član ADZ, KSKJ, Katoliških vojnih veteranov in več drugih organizacij, prostovoljni delavec pri Slovenskem domu za ostarele, v katerem je tudi sam stanoval v času pred smrtjo. Pogreb je bil 19. maja v oskrbi Zak zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina priporoča darove v pokojnikov spomin Slovenskemu domu za ostarele, 18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119.

### Margaret Kessler

Dne 19. maja je umrla 85 let stara Margaret Kessler, rojena Bizil v Clevelandu, vdova po Martinu, mati RONALDA, 1-krat stara mati, sestra Frances Shay, Rose Svekric, Josepha ter že pok. Franka, Augusta in Williama. Pogreb bo danes v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Kristine in pokopom na Vernih duš pokopališču.

### Ann Koshak

Dne 15. maja je umrla 87 let stara Ann Koshak, žena Franka, sestra Sophie Koplan ter že pok. Mary Komorowski, Frances Marold in Rose Lah, članica Maccabees. Pogreb je bil 17. maja s sv. mašo v cerkvi sv. Marije Magdalene in pokopom na Vernih duš pokopališču.

**BRICKMAN & SONS**  
**FUNERAL HOME**

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

## Misijonska srečanja in pomenki

### 1183. Nadškof dr. Franc Rode blagoslavlja delo MZA

Takoj ob sporočilu iz Ljubljane o imenovanju novega nadškofa, sem v imenu celotne MZA poslal na njegov rimski naslov naše iskrene čestitke in obljubo molitve ter naše dobre želje. Bilo je to 5. marca. 6. aprila je bil v ljubljanski stolnici sv. Nikolaja ustoličen in male kasneje so ga na seji Slovenske škofovske konference izvolili tudi za ljubljanskega metropolita.

Njegovo pismo od 6. maja sem dobil iz Ljubljane, in vem, da mi bo oprostil, če ga delim z Vami vsem v MZA dolgoletnem apostolatu. Posebej, ker je v njem uradno sam od sebe priznal naš doprinos k slovenski misijonski zgodovini in pokazal, da ve in ceni naš doprinos. Mnoga leta smo čisto ignorirani v Sloveniji in celo večina misijonskih garancev se največkrat sploh ne omeni v poročilih za domovino, kot v Misijonskih Obzorjih, Salezijanskem vestniku ali drugih javnih občilih doma za vse. Kljub temu, da ta pomoč vsem sega v leto 1952, po mojem prihodu iz Kitajske v Združene države in Kanado. Koliko jih je obiskalo naš kontinent po letu 1990, celo bilo na MZA sestankih, a doma nikdar niso tega omenili.

#### Takole piše nadškof Rode:

»Dragi gospod, sobrat Wolbang,

Prejel sem Vaše pismo z dne 5. marca, torej ste ga pisali prav na dan, ko sem bil imenovan za ljubljanskega nadškofa. Prav iz srca se Vam zahvaljujem. Hvala tudi za čestitke, ki ste mi jih ob tej priložnosti poslali.

Kot pravite sami, služba nadškofa ni ravno lahka. Vendar upam, da jo bom z božjo pomočjo vendarle opravil tako, kot od mene zahteva

Bog in kot pričakuje slovenski narod.

Spominjam se Vas, ko sva se srečala 1995 v Rimu, zadnjič ob kanonizaciji bl. Gabriela Perboyreja. Spominjam se tudi, da sva si dopisovala, ko sem bil študent v Parizu in da sem Vam včasih celo poslal kakšne znamke.

Ob tej priložnosti bi se Vam rad iz srca zahvalil za vse, kar ste v dolgih desetletjih naredili za slovenske misijonarje, predvsem z zbiranjem znamk in pomoči v Misijonski Znamkarski Akciji, ko ste sodelovali tudi z našim sobratom gospodom Ladislavom Lenčkom in drugimi našimi misijonarji pri Katoliških Misijonih. Vsekakor je to delo zelo pomembno za Cerkev in predvsem za naše misijonarje, ki potrebujejo veliko duhovne pobude in materialnih sredstev, da lahko pomagajo ubogim v Tretjem svetu.

Najlepša hvala, gospod Wolbang, še enkrat za Vaše čestitke in želim Vam in vsem sodelavcem in dobrotnikom MZA vse dobro. Zelo se Vam vsem priporočam v molitev in Vas iz srca pozdravljam

+ Franc Rodé, nadškof.«

Njegov naslov: Franc Rodé, ljubljanski nadškof-metropolit, Ciril Metodov trg 4, p.p. 121-III, 1001 Ljubljana, Slovenija. Telefon 061/13-14-166, 311-994. Faks 061/314-169.

Naše MZA sodelovanje s Slovenijo se bo nadaljevalo kot pod odhajajočim nadškofom dr. Alojzijem Šuštarjem, kateremu se za večletno ljubezen in naklonjenost iskreno zahvaljujemo.

#### Predsednica Mimi Martinčič

od MZA Maidstone-Detroit je razposlala 150 vabil Slovencem in Hrvatom in povabila vse na letno prireditev v Slovenski dom, 1367 Drouillard Rd., Windsor, Ontario, za nedeljo, 20. aprila 1997. Srečanje je bilo letos že petindvajseto, odkar pomagajo našim misijonarjem in pionirkam na terenu.

Od 12.30 do 3. popoldne je bilo na razpolago domače kosilo. Gospe Micka Grebenc in Ani Ročnik sta sprejemali darove za naše misijonarje, za bogoslovce v Sloveniji in za Šentvidsko gimnazijo, po želji darovalcev. Kdor ne bi mogel priti je bil naprošen, da pošlje ček, izstavljen na CMA-MZA do 10. maja.

Vreme je bilo lepo. 5 jih je prišlo iz Detroita, 14 je bilo Hrvatov in 28 Slovencev. Seveda z več misijonske ljubezni bi bila tudi udeležba rojakov lahko večja.

V čekih je poslala \$1900: \$1553 kanadskih in \$347 ZD dolarjev.

Celotnemu odseku gre vse priznanje za dolgoletno pionirjenje med rojaki. Gospe Mimi Martinčič in Ferdotu ter ožjim sodelujočim najiskrenje priznanje. Vsak, kdor vztraja in pomaga, je velik v božjih očeh. Ko bomo svoje življenje tu končavali, bo vsakemu to silno jasno.

Ko sem pred 6 tedni moral na zdravljenje, sem porabil pet dni za urejanje tekočih zadev. Ob odhodu je bilo ogromno stvari kot sem želel. Končno sem bil prepričan, da je bila vsa moja resna skrb kar malo odveč, ker sem se slabo počutil in če bi se več ne vrnil v svojo sobo, bi večnost ne bila nič prikrajšana.

Spoznanje je bilo jasno, Ko gre za biti ali ne biti, ni nič več važno, samo, kar si dobrega z božjo pomočjo storil gre preko groba. Vse materialistične sanje o imeti več, uživati, potovati in podobno se spremeni v prah, kot smo bili opozorjeni na pepelnico sredo.

Blagor nam, če smo bili božji in izpolnjevali največjo zapoved, zaradi katere je Kristus svet odrešil. Ljubi svojega Boga in svojega bližnjega kakor samega sebe. Molimo vsak dan, da bi nato ne pozabili in da bi še imeli malo časa, pregledati preteklost pred srečanjem s Stvarnikom, ki nas bo sodil samo po dobrih delih.

Koliko je poklicanih naglo brez sekund priprave. Vprašajte to resnega Vašega duhovnika, ki edini to stran življenja za svoje farane in znance najboljše pozna, od rojstva do groba. Velik pogreb tega ne pove. Kar daruješ gre s teboj v večnost, kar zase hraniš pa samo še s teboj v grob.

#### Papež Janez Pavel II. je

praznoval 18. maja 77-letnico življenja. Molimo zanj!

Jezuit Lojze Podgrajšek se vsem lepo zahvaljuje za več poslanih mu nabirk. Nekaj imamo zanj še zadnje čase in bo kmalu dobil. On je v Zambiji.

Lazarist Lojze Letonja z Madagaskarja je tudi zelo hvala

## VSEM PRIJATELJEM IN SODELAVCEM MISIJONSKE ZNAMKARSKE AKCIJE IN MISIJONARJEM TER MISIJONARKAM PO SVETU:

Pred 5 tedni je moral na zdravljenje in okrevanje naš dolgoletni duhovni vodja MZA-CMA, č.g. Karel Wolbang.

Kakor se vsi v življenju često izrabljamo za svoje družine ob mnogih skrbeh in težavah, tako se je tudi on sam vse svoje bogato duhovniško življenje nesebično žrtvoval za mnoge duše, ki so mu bile izročene v duhovno vodstvo. Mimo vsega tega pa se je še posebej razdal vsa ta leta za pomoč našim slovenskim misijonarjem po svetu in po njih najbolj potrebnim in ubogih v misijonih.

Kot vsi dobro vemo, nobeden ni iz železa... Zdravje se je pričelo rahljati, čeprav se le malo zdaj izboljšuje, hvala Bogu! Da pa bo zmožel spet priti do potrebnega apetita in potrebnega nočnega počitka je še dolga pot. Zato prosimo Vas vse, da se ga spomnite v svojih dnevniških prošnjah in pri sv. maši. Vsi ga imamo radi in ga zelo spoštujemo in naj zato vse naše priprošnje kar največ zaležejo pri ljubem Bogu. Naj ON, ki vodi vsa naša pota, nakloni tudi g. Karlu hitrega okrevanja in še nekaj lepih, plodonosnih in zdravih let, da bo mogel še nadalje vršiti svoje duhovniško poslanstvo med nami in za vse slovenske misijonarje po svetu.

Dragi g. Karl: V imenu vseh, ki smo raztreseni tukaj po veliki Ameriki in Kanadi ter onih preko širnega morja, Vam iskreno želimo spet trdnega zdravlja in Vas pristržno pozdravljamo.

Za MZA-CMA  
Anica Tushar

## MALI OGLASI

### Euclid Home For Sale

802 East 240 Street  
3 bdrm - 2 baths - Ranch - Air  
Rec Room - 2 Car Garage.  
Fenced-in yard with deck  
Violation Free  
\$97,500. Call 741-7161  
(21-24)

Starejši par (Slovenca) išče stanovanje v okolici Collinwooda ali Euclida. Kličite 486-8357.

### FENCES — OGRAJE

Any type of fence. Chain link, wood and ornamental iron. Railings for steps. Porches, balconies. We have our own surveyor. Call:  
JOKIC FENCE CO.  
944-6777 (x)

ležen za pomoč v večjih vsotah od naših dobrotnikov. Skoraj vse gre za hrano lačnih, predvsem ubogih otrok.

Usmiljenka Vesna Hiti iz Ruande se zahvaljuje za \$500 in \$200. Zelo jasno opiše trpljenje ubogih ob teh 3 letih medsebojnega uničevanja. V eni fari so ubili lani enega domačega duhovnika, letos pa še drugega. To so pravi mučenci za vero. Molimo za toliko trepeh in prosimo, da bi jim mogli čimbolj pomagati.

Rev. Charles Wolbang CM  
St. Joseph's Seminary  
65 Mapleton Rd. P.O. Box 807  
Plainsboro, NJ 08536-0807  
Telefon: 609-520-8839  
Fax: 609-452-2851

once again to...

## Slovenia and Triglav National Park

July 26 - August 3 August 9 - 17 September 8 - 16  
Longer tours available

Experience the great outdoors as you visit the  
Magnificent Slovenian Julian Alps

Six memorable days of hiking through the Julian Alps.



- ♦ alpine peaks
- ♦ glacier valleys
- ♦ lakes and forests

Fully organized and safe hiking managed and escorted by trained and tested professionals. These mountaineers, some with climbing experience in the Himalayas, are members of the most prestigious Slovenian alpine clubs.

Become a TRUE SLOVENIAN!

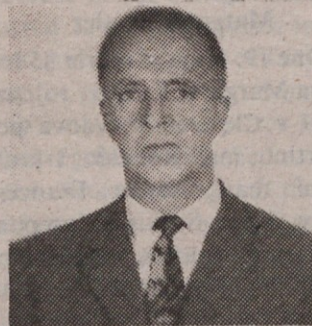
Stand on the summit of Slovenia's most celebrated peak, the "Ocak", -- Mt. Triglav, at 9,390 feet.

FOR MORE INFORMATION CALL:

TRAVELMAX, INC.

911 East 185th Street  
Cleveland, Ohio 44119  
(216) 692-1700 (800) 677-1313

LJUBEČIH SRC SE  
SPOMINJAMO OB 12.  
OBLETNICI SMRTI NAM  
DRAGEGA MOŽA, OČETA  
IN BRATA



### JANEZA TOMCA

Zapustil je dolino solz in se preselil nebeščanom — v to verujemo — 25. maja 1985.

Sladka nam je misel na Te, na ljubeči Tvoj nasmeh, na besede ljubeznive, ki imel si jih do vseh.

Za Teboj žalujoči:

ANA TOMC, žena;  
IVAN, ADOLF in JOŽE  
TOMC, sinovi z družinami

## Dr. Zenon A. Klos

E. 185<sup>th</sup> Area

531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises — Same Day Denture Repair  
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)